

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ACCEDI AL QUESTIONARIO ONLINE</b></p> <p>Accedi con le credenziali Istat</p> <p>Recupera Codice utente e/o Pin</p> <p>Oppure accedi con SPID, il Sistema Pubblico di Identità Digitale</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>ЗАЙДИТЕ В АНКЕТУ ОНЛАЙН</b></p> <p>Accedi con le credenziali Istat</p> <p>Восстановить код пользователя и/или PIN</p> <p>Oppure accedi con SPID, il Sistema Pubblico di Identità Digitale</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>RILEVAZIONE DA LISTA</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><b>ОПРОС ПО СПИСКУ</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><b>Questionario del Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>Анкета непрерывной переписи населения и жилья</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>Cos'è il Censimento permanente?</b></p> <p>Dal 2018, l'Istat rileva, con cadenza annuale e non più decennale, <b>le principali caratteristiche della popolazione</b> dimorante abitualmente sul territorio e le sue condizioni sociali ed economiche a livello nazionale, regionale e locale.</p> <p>Il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni non coinvolge tutte le famiglie italiane, ma ogni anno un campione di esse: nel 2025 saranno circa 1 milione di famiglie residenti in 2.533 comuni.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>Что такое непрерывная перепись?</b></p> <p>С 2018 года Istat (Национальный институт статистики Италии) проводит ежегодный (а не раз в 10 лет, как ранее) <b>сбор основных данных о проживающем населении</b> о социальных и экономических условиях жизни на государственном, региональном и местном уровнях.</p> <p>В постоянной переписи населения и жилищного фонда участвуют не все итальянские семьи, но только те, кто был выбран по жребию, проводимому раз в год: в 2025 году в 2533 муниципалитетах будет проживать около 1 миллиона семей.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><b>Sono obbligato a rispondere?</b></p> <p><b>Sì</b>, l'obbligo di risposta per questa rilevazione è sancito dall'art. 7 del d.lgs. n. 322/1989 e dal DPR 24 settembre 2024 di approvazione del Programma statistico nazionale 2023-2025 e dell'allegato elenco delle rilevazioni che comportano l'obbligo di risposta per i soggetti privati; la violazione di tale obbligo sarà sanzionata ai sensi degli artt. 7 e 11 del d.lgs. n. 322/1989 e del citato DPR 24 settembre 2024.</p> <p>La rilevazione è compresa nel Programma statistico nazionale in vigore che è consultabile sul sito internet dell'Istat all'indirizzo: <a href="https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/normativa-e-privacy/">https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/normativa-e-privacy/</a>.</p> | <p><b>Да</b>, обязательство отвечать на вопросы анкеты закреплено в статье 7 Законодательного декрета № 322/1989 и Указе Президента от 24 сентября 2024 года об утверждении Национальной статистической программы на 2023-2025 годы и прилагаемого перечня исследований, которые влекут за собой обязательство частных субъектов отвечать на содержащиеся в них вопросы; нарушение этого обязательства будет караться в соответствии со статьями 7 и 11 Законодательного декрета № 322/1989 и вышеупомянутого Указа Президента Республики от 24 сентября 2024 года.</p> <p>Исследование включено в действующую Национальную статистическую программу, с которой можно ознакомиться на веб-сайте ISTAT по адресу: <a href="https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/normativa-e-privacy/">https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/normativa-e-privacy/</a>.</p> |
| <p><b>La riservatezza è tutelata?</b></p> <p><b>Sì</b>, tutte le risposte fornite sono protette dalla normativa in materia di protezione dei dati personali (Reg. (UE) 2016/679, d.lgs. n. 196 del 30 giugno 2003). Le informazioni sul trattamento dei dati personali sono riportate nella lettera informativa a firma del Presidente dell'Istat disponibile anche all'indirizzo <a href="https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione/">https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione/</a>. Tutte le persone coinvolte nelle attività previste dal Censimento permanente sono tenute inoltre al rispetto del segreto statistico previsto dall'art. 9 del d.lgs. n. 322/1989.</p>                                                                            | <p><b>Обеспечена ли конфиденциальность информации?</b></p> <p><b>Да</b>, все предоставленные ответы защищены законодательством о защите персональных данных (рег. (ЕС) 2016/679, Законодательный декрет № 196 от 30 июня 2003 года). Информация об обработке персональных данных содержится в информационном письме, подписанном Президентом Института Статистики. Документ доступен по адресу <a href="https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione/">https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione/</a>. Все лица, участвующие в деятельности, предусмотренной постоянной переписью населения, также</p>                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>обязаны соблюдать статистическую тайну, предусмотренную статьей 9 Законодательного декрета № 322/1989.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>A chi posso rivolgermi in caso di difficoltà?</b></p> <p>Per ricevere assistenza e chiarimenti durante la rilevazione è possibile:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• rivolgersi al Numero gratuito <b>1510</b>. Il servizio è attivo dal lunedì al sabato dal 29 settembre al 23 dicembre dalle ore 09:00 alle ore 21:00</li> <li>• scrivere alla casella di posta elettronica <a href="mailto:censimento.lista@istat.it">censimento.lista@istat.it</a></li> <li>• compilare il form disponibile all'indirizzo <a href="https://contact.istat.it">https://contact.istat.it</a></li> <li>• recarsi in uno dei Centri Comunali di Rilevazione istituiti presso il Comune. I recapiti sono disponibili all'indirizzo <a href="https://www.istat.it/statistiche-per-temi/censimenti/popolazione-e-abitazioni">https://www.istat.it/statistiche-per-temi/censimenti/popolazione-e-abitazioni</a></li> </ul> | <p><b>С кем я могу связаться, если возникнут затруднения?</b></p> <p>Чтобы получить помощь и разъяснения во время опроса, вы можете:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• связаться с нами позвонив по бесплатному номеру <b>1510</b></li> <li>• Бесплатная линия работает с понедельника по субботу с 29 сентября по 23 декабря с 09:00 до 21:00</li> <li>• написать по адресу <a href="mailto:censimento.lista@istat.it">censimento.lista@istat.it</a></li> <li>• заполнить форму, которая доступна по ссылке <a href="https://contact.istat.it">https://contact.istat.it</a></li> <li>• явиться лично в один из Муниципальных центров статистического опроса граждан (Centro Comunale di Rilevazione) по месту жительства. Контактная информация доступна на сайте <a href="https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/">https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/</a></li> </ul> |

| Guida alla compilazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Руководство по заполнению                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Cosa contiene il Questionario?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La <b>Lista</b> con i componenti della famiglia, ovvero tutte le persone che hanno dimora abituale nell'alloggio, anche se assenti alla data della rilevazione. Per ogni persona inserita nella Lista deve essere compilata una <b>Scheda individuale</b>.</li> <li>La sezione <b>Alloggio</b>, che contiene domande sul tipo di alloggio, sulle caratteristiche dell'abitazione, sull'edificio e sulla disponibilità di auto e posto auto.</li> <li>La sezione <b>Altre informazioni</b> che contiene domande sulle modalità di compilazione e sui canali di comunicazione.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>Из чего состоит Анкета?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Список</b> членов семьи или всех людей, которые обычно проживают в данном жилище, даже если они отсутствовали в день опроса. Для каждого человека, включенного в список, должен быть заполнен отдельный <b>Индивидуальный бланк</b>.</li> <li>Раздел <b>«Жилье»</b>, который содержит вопросы о типе жилища, о жилищных условиях, о здании и наличии автомобиля и парковочного места.</li> <li>Раздел <b>«Другая информация»</b> который содержит вопросы о способах заполнения и о каналах связи.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Chi deve compilare il Questionario?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(CAWI) Il questionario deve essere compilato dalla <b>persona di riferimento</b>, cioè dalla persona cui è stata inviata la lettera dell'Istat o, se ciò non fosse possibile, da un'altra persona della famiglia o da una persona di fiducia.</li> <li>Per la compilazione delle Schede individuali è necessaria la collaborazione di tutti i componenti della famiglia.</li> <li>Il questionario deve essere compilato solo se, con riferimento al 5 ottobre 2025, la famiglia aveva dimora abituale presso l'indirizzo a cui è stata inviata la lettera dell'Istat. (CAWI) Se al 5 ottobre 2025 tutti i componenti della famiglia non avevano più dimora abituale presso l'indirizzo perché trasferiti o deceduti, allora occorre aggiornare la lista dei componenti indicando trasferito o deceduto.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>Кто должен заполнять Анкету?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(CAWI) Анкета должна быть заполнена <b>Контактным лицом</b> (то есть человеком, кому было адресовано письмо из ISTAT) или, если это невозможно, другим членом семьи или доверенным лицом.</li> <li>Заполнить Индивидуальный бланк должны все члены семьи.</li> <li>Заполнять анкету следует только в том случае, если на дату 5 октября 2025 года семья постоянно проживала по адресу, на который было отправлено письмо за подписью президента. (CAWI) Если по состоянию на 5 октября 2025 все члены семьи не имели постоянного местожительства по адресу в связи с их переездом или смертью, тогда необходимо обновить список членов семьи, указывая, если они переехали или скончались</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Come deve essere compilato il Questionario?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le risposte vanno fornite con riferimento al <b>5 OTTOBRE 2025</b>, ad eccezione dei casi in cui nella domanda sia indicato un periodo diverso.</li> <li>Per iniziare la compilazione occorre entrare nella sezione Famiglia e verificare la Lista dei componenti. Dopo la <b>conferma</b> della Lista possono essere compilate le Schede individuali e la sezione Alloggio.</li> <li>Alcune informazioni sono precompilate in base ai dati amministrativi disponibili e devono essere confermate o <b>modificate</b> se non corrette.</li> <li>La sezione Altre informazioni può essere compilata solo dopo aver completato le Schede individuali e la sezione Alloggio.</li> <li>È possibile <b>salvare</b> in ogni momento e continuare successivamente, anche uscendo dal questionario, senza perdere alcun dato.</li> <li>Per alcune domande è possibile avere <b>maggiori informazioni</b> cliccando sul simbolo “i”.</li> <li>Dopo aver compilato tutte le sezioni, è possibile visionare le risposte fornite alla pagina <b>Riepilogo</b>.</li> <li>Per completare la compilazione è necessario <b>inviare il questionario</b> dalla pagina Invio o dalla pagina Riepilogo.</li> <li>Dopo l'invio non sarà più possibile modificare il questionario.</li> </ul> | <p><b>Как следует заполнять Анкету?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ответы должны содержать информацию, актуальную на <b>5 ОКТЯБРЯ 2025</b> года, за исключением случаев, если в вопросе указана другая дата.</li> <li>Для начала заполнения необходимо зайти в раздел Семья и проверить Список членов семьи. После <b>подтверждения</b> я Списка членов семьи можно заполнить Индивидуальные бланки и раздел Жилье.</li> <li>Некоторые ответы заранее подготовлены, исходя из информации, доступной властям, и должны быть подтверждены или <b>исправлены</b>.</li> <li>Раздел «Другая информация» следует заполнять только после того, как будут заполнены Индивидуальные бланки и раздел «Жилье».</li> <li>Можно <b>сохранить</b> ответы в любой момент и продолжить позже без потери каких-либо данных, даже выйдя из Анкеты.</li> <li>Для некоторых вопросов можно получить <b>дополнительную информацию</b>, нажав на символ «i».</li> <li>После заполнения всех разделов можно просмотреть предоставленные ответы на странице <b>«Перечень»</b>.</li> <li>Для завершения заполнения необходимо <b>отправить Анкету</b> со страницы «Отправка» или «Перечень».</li> <li>Невозможно вносить исправления в ответы после отправки Анкеты.</li> </ul> |

### Cosa si intende per famiglia?

Una famiglia è un insieme di persone legate da vincoli di matrimonio, unione civile, parentela, affinità, adozione, tutela o da vincoli affettivi, **coabitanti** e aventi dimora abituale nello stesso comune (anche se non sono ancora iscritte all'Anagrafe della popolazione del comune). Una famiglia può essere costituita anche da una sola persona.

Continuano a far parte della famiglia le persone temporaneamente assenti (nota 1), sia che si trovino presso altro alloggio (o convivenza) dello stesso comune, sia che si trovino in un altro comune o all'estero. Per maggiori informazioni sulle famiglie coabitanti cliccare "i" (nota 2).

Nota 1. L'assenza temporanea o occasionale dalla famiglia di appartenenza è generalmente determinata da uno dei seguenti motivi:

- emigrazione in altro comune o all'estero, nel caso si tratti di emigrazione per l'esercizio di occupazioni stagionali o comunque temporanee. In particolare, ci si riferisce alle persone che, per raggiungere il comune dove svolgono la loro attività professionale, si assentano da quello di dimora abituale, nel quale hanno l'iscrizione anagrafica, l'abitazione, la famiglia, facendovi ritorno la sera o anche settimanalmente;
- istruzione: chi studia lontano da casa, indipendentemente dalla frequenza con cui vi fa ritorno;
- ricovero in istituti di cura, di qualsiasi natura, purché la permanenza nel comune non superi i due anni;
- detenzione in attesa di giudizio;
- affari, turismo, breve cura e simili;
- servizio statale all'estero;
- imbarco su navi della marina militare e mercantile.

Nota 2. In caso di famiglie coabitanti, deve compilare il questionario solo la famiglia a cui è stata recapitata la lettera dell'Istat. Se il personale di servizio (lavoratori domestici di sostegno, collaboratori familiari, badanti, ecc.) e la famiglia presso la quale lavora costituiscono famiglie a sé stanti che vivono insieme, deve compilare il questionario solo la famiglia che ha ricevuto la lettera dell'Istat. Se il personale di servizio è considerato parte della famiglia presso cui lavora e questa famiglia ha ricevuto la lettera dell'Istat, è possibile inserire il personale di servizio nella Lista (qualora non fosse già inserito).

### Come compilare la Lista dei componenti

- La Lista dei componenti della famiglia, precompilata sulla base dei dati amministrativi riferiti al 1° gennaio 2025, deve comprendere **tutte le persone che appartengono alla famiglia**.
- Appartengono alla famiglia le persone dimoranti abitualmente in questo alloggio (nota 3) anche se temporaneamente assenti alla data di rilevazione, che siano cittadini **italiani** o **stranieri** iscritti in Anagrafe o in possesso di **regolare** titolo a soggiornare in Italia (nota 5).
- Se tutti i componenti della famiglia sono elencati e le informazioni precompilate sono corrette, selezionare il tasto **Conferma la lista**. Altrimenti:
  - se nome, cognome o codice fiscale non sono corretti, **modificare** i relativi campi;
  - se alla data del 5 ottobre 2025 un componente non fa più parte della famiglia per decesso o trasferimento, selezionare il motivo della variazione. In caso di

### Che cosa si intende per famiglia?

Семья — совокупность лиц, связанных узами брака, родства, в том числе и по браку, усыновления, опекуна или эмоциональными узами, **совместно проживающие** и постоянно проживающие в одной и той же коммуне (даже если еще не зарегистрированы в отделе учета населения этой коммуны). Семья может состоять из одного человека. Частью семьи являются также лица, временно (примечание 1), независимо от того, находятся ли они по другому адресу в этой же коммуне, или же в другой коммуне, или же за рубежом. Для нескольких семей, проживающих вместе, читайте примечание 2.

Примечание 1. Временное или случайное отсутствие члена семьи обычно определяется по одной из следующих причин:

- Переезд в другую коммуну или за границу для выполнения сезонных или временных задач. В частности, это относится к людям, которые, чтобы добраться до коммуны, в которой работают, выезжают из коммуны, где постоянно проживают, где имеют дом, семью, на учете в которой они состоят, и возвращаются туда вечером или в конце недели;
- Учеба: те, кто учатся далеко от дома, независимо от того, как часто приезжают домой;
- Госпитализация в лечебном учреждении любого типа при условии, что отсутствие на территории коммуны не превышает два года;
- Ожидание суда;
- Деловая или туристическая поездка, краткосрочное лечение и т.п.;
- Государственная служба за границей;
- Нахождение на борту морского судна военного или торгового назначения.

Примечание 2. В случае проживающих вместе семей заполнять Анкету должна только та семья, которая получила письмо ISTAT. Если обслуживающий персонал (помощники по хозяйству, сиделки, пр.) и семья, которая предоставляет работу, составляют самостоятельные семьи и живут вместе, заполнять Анкету должна только та семья, которая получила письмо ISTAT. Если обслуживающий персонал считается частью семьи, в которой работает, и эта семья получила письмо ISTAT, можно включить обслуживающий персонал в Список (если работник туда еще не добавлен).

### Как заполнять Список членов семьи

- Список членов семьи, предварительно заполнен на основе информации, находящейся в распоряжении государства на 1 января 2025 года, должен включать **всех лиц, являющихся частью семьи**.
- Appartengono alla famiglia le persone dimoranti abitualmente in questo alloggio (Примечание 3) даже если они отсутствуют на дату проведения опроса, che siano cittadini **italiani** o **stranieri** iscritti in Anagrafe o in possesso di **regolare** titolo a soggiornare in Italia (Примечание 5).
- Если все члены семьи указаны и заполненные данные правильные, нажать кнопку **Подтвердить**. В противном случае:
  - если имя, фамилия или номер налогоплательщика неверны, **исправить** соответствующие поля;

trasferimento, indicare se si è trasferito all'interno dello stesso comune, in un altro comune o all'estero;

- se alla data del 5 ottobre 2025 nella famiglia c'è un nuovo componente, selezionare il tasto **Aggiungi componente** e inserire le informazioni richieste;
- se la prima persona della Lista, persona di riferimento (nota 4), è deceduta o si è trasferita, è necessario indicare come persona di riferimento un altro componente selezionando l'apposita casella.
- Dopo la conferma della Lista, selezionare il tasto **Compila** in corrispondenza di ciascun componente per compilare le **Schede individuali**.
- Dopo la conferma è ancora possibile apportare modifiche alla Lista selezionando il tasto **Modifica la lista**.

Nota 3. L'alloggio a cui è stata inviata la lettera dell'Istat.

Nota 4. La persona di riferimento è quella cui è stata inviata la lettera dell'Istat, in genere l'intestatario della scheda di famiglia in Anagrafe.

Nota 5. Hanno un valido titolo a soggiornare in Italia anche le persone straniere il cui percorso di regolarizzazione è ancora in corso (non concluso).

(CAPI) Le informazioni sul nome, cognome e codice fiscale devono essere riportate in maniera precisa. In particolare, per nomi e cognomi stranieri, si suggerisce di chiedere all'intervistato/a di riportarli su un foglio di carta e poi acquisirli.

- если по состоянию на 5 октября 2025 года компонент больше не является частью семьи по причине смерти или переезда, выберите причину изменения. В случае переезда укажите, переехал ли он в тот же муниципалитет, в другой муниципалитет или за границу;
- если по состоянию на 5 октября 2025 года в семье появился новый компонент, нажмите кнопку **Добавить члена семьи** и введите требуемую информацию;
- если первое лицо в списке, контактное лицо (Примечание 4), скончалось или переехало, необходимо указать в качестве контактного лица другого члена семьи, проставив соответствующую галочку.
- После подтверждения Списка нажмите кнопку **Заполнить** в соответствии с каждым членом семьи, чтобы заполнить отдельные **Индивидуальные бланки**.
- После подтверждения еще можно вносить изменения в Список, нажимая кнопку **Правка**.

Примечание 3. Место проживания, куда было направлено письмо из ISTAT.

Примечание 4. Контактное лицо — это тот, кому было адресовано письмо из ISTAT, обычно это владелец Учетной карточки семьи.

Примечание 5. Hanno un valido titolo a soggiornare in Italia anche gli stranieri il cui percorso di regolarizzazione è ancora in corso (non concluso).

(CAPI) Информация об имени, фамилии и коде налогоплательщика должна быть написана четко и ясно. Особенно это касается иностранных имен и фамилий: предложите интервьюеру записать их на листе бумаге и потом перепишите в анкету.

**FAMIGLIA • LISTA DEI COMPONENTI**

|                                                                                                  | Persona di riferimento della famiglia | Non è più in famiglia perché                                                                                                                                                                                                                   |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Nome <input type="text"/><br>Cognome <input type="text"/><br>Codice Fiscale <input type="text"/> | <input type="checkbox"/>              | <input type="checkbox"/> trasferito/a ➔ <input type="checkbox"/> nello stesso comune<br><input type="checkbox"/> deceduto/a <input type="checkbox"/> in altro comune<br><input type="checkbox"/> all'estero<br><input type="checkbox"/> non so | SCHEDA INDIVIDUALE |
| Nome <input type="text"/><br>Cognome <input type="text"/><br>Codice Fiscale <input type="text"/> | <input type="checkbox"/>              | <input type="checkbox"/> trasferito/a ➔ <input type="checkbox"/> nello stesso comune<br><input type="checkbox"/> deceduto/a <input type="checkbox"/> in altro comune<br><input type="checkbox"/> all'estero<br><input type="checkbox"/> non so | SCHEDA INDIVIDUALE |
| Nome <input type="text"/><br>Cognome <input type="text"/><br>Codice Fiscale <input type="text"/> | <input type="checkbox"/>              | <input type="checkbox"/> trasferito/a ➔ <input type="checkbox"/> nello stesso comune<br><input type="checkbox"/> deceduto/a <input type="checkbox"/> in altro comune<br><input type="checkbox"/> all'estero<br><input type="checkbox"/> non so | SCHEDA INDIVIDUALE |

**СПИСОК ЧЛЕНОВ СЕМЬИ**

|                                                                                                        | Контактное лицо семьи    | Больше не является членом семьи, потому что                                                                                                                                                                                                     |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Имя <input type="text"/><br>Фамилия <input type="text"/><br>Код налогоплательщика <input type="text"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Переехал/а ➔ <input type="checkbox"/> В пределах этой коммуны<br><input type="checkbox"/> Умер/ла <input type="checkbox"/> В другую коммуну<br><input type="checkbox"/> За границу<br><input type="checkbox"/> Не знаю | ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ БЛАНК |
| Имя <input type="text"/><br>Фамилия <input type="text"/><br>Код налогоплательщика <input type="text"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Переехал/а ➔ <input type="checkbox"/> В пределах этой коммуны<br><input type="checkbox"/> Умер/ла <input type="checkbox"/> В другую коммуну<br><input type="checkbox"/> За границу<br><input type="checkbox"/> Не знаю | ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ БЛАНК |
| Имя <input type="text"/><br>Фамилия <input type="text"/><br>Код налогоплательщика <input type="text"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Переехал/а ➔ <input type="checkbox"/> В пределах этой коммуны<br><input type="checkbox"/> Умер/ла <input type="checkbox"/> В другую коммуну<br><input type="checkbox"/> За границу<br><input type="checkbox"/> Не знаю | ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ БЛАНК |

| ALLOGGIO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ЖИЛЬЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. TIPO DI ALLOGGIO</b><br>* <b>1.1 Indicare il tipo di alloggio</b><br>1 Abitazione ➔ <div> <b>* 1.2 Indicare il tipo di abitazione</b><br/>           1 Abitazione, villa/villetta monofamiliare<br/>           2 Abitazione, villa/villetta plurifamiliare o a schiera<br/>           3 Appartamento (ad esempio, in un condominio)         </div><br>2 Altro tipo di alloggio (container, baracca, roulotte, camper, ecc.)<br>3 Struttura residenziale collettiva (hotel, casa di riposo, ecc.) ➔ andare a dom. 1.5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>1. ТИП ЖИЛЬЯ</b><br><b>1.1 Указать тип жилья</b><br>1 Дом или квартира ➔ <div> <b>1.2 Указать тип жилья</b><br/>           1 Дом на одну семью<br/>           2 Вилла/многоквартирный дом или таунхаус<br/>           3 Квартира         </div><br>2 Другой тип жилья (контейнер, барак, жилой автоприцеп, дом на колесах, пр.)<br>3 Коллективная жилая структура ➔ перейти к вопр. 1.5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| * <b>1.3 L'alloggio è occupato da</b><br>1 Una sola famiglia ➔ andare a dom. 1.5<br>2 Più famiglie che coabitano ➔ specificare il numero [ ][ ]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>1.3 Жилье занято</b><br>1 Одной семьей ➔ перейти к вопр. 1.5<br>2 Несколькими семьями, которые живут вместе ➔ указать число семей [ ][ ]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| * <b>1.4 Indicare il numero complessivo dei componenti di tutte le famiglie coabitanti</b><br>Numero di componenti [ ][ ]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>1.4 Укажите общее число членов семей, обычно проживающих в данном доме или квартире</b><br>Число членов семьи [ ][ ]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| * <b>1.5 A che titolo la Sua famiglia occupa l'alloggio?</b><br>1 Proprietà (totale o parziale) ➔ per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1, per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1, per chi ha risposto Struttura residenziale collettiva alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1<br>2 Affitto ➔ per chi ha risposto Struttura residenziale collettiva alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1<br>3 Usufrutto o riscatto ➔ per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1, per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1, per chi ha risposto Struttura residenziale collettiva alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1<br>4 Altro titolo (gratuito, prestazioni di servizio, ecc.) ➔ per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1, per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1, per chi ha risposto Struttura residenziale collettiva alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1 | <b>1.5 На каком основании Ваша семья занимает жилое помещение?</b><br>1 Собственность (полная или частичная) ➔ для тех, кто ответил Жилое помещение на вопрос 1.1, перейти к вопросу 2.1, для тех, кто ответил Другой тип жилого помещения на вопрос 1.1, перейти к вопросу 5.1, для тех, кто ответил Общее жилое помещение на вопрос 1.1, перейти к вопросу 5.1<br>2 Аренда ➔ для тех, кто ответил Общее жилое помещение на вопрос 1.1, перейти к вопросу 5.1<br>3 Узупфрукт или выкуп ➔ для тех, кто ответил Жилое помещение на вопрос 1.1, перейти к вопросу 2.1, для тех, кто ответил Другой тип жилого помещения на вопрос 1.1, перейти к вопросу 5.1, для тех, кто ответил Общее жилое помещение на вопрос 1.1, перейти к вопросу 5.1<br>4 Другое основание ➔ (бесплатное пользование, предоставление услуг и т.д.) для тех, кто ответил Жилое помещение на вопрос 1.1, перейти к вопросу 2.1, для тех, кто ответил Другой тип жилого помещения на вопрос 1.1, перейти к вопросу 5.1, для тех, кто ответил Общее жилое помещение на вопрос 1.1, перейти к вопросу 5.1 |

**1.6 L'alloggio è stato preso in affitto già arredato?**

- 1 Sì ➔ per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1,  
per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom.  
5.1
- 2 No ➔ per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1,  
per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom.  
5.1

**1.6 Жилье было получено уже меблированным?**

- 1 Да ➔ Для тех, кто ответил «Дом или квартира» на вопрос 1.1, переходить к  
вопросу 2.1, для тех, кто ответил «Другой тип жилья», переходить к  
вопросу 5.1
- 2 Нет ➔ Для тех, кто ответил «Дом или квартира» на вопрос 1.1, переходить к  
вопросу 2.1, для тех, кто ответил «Другой тип жилья», переходить к  
вопросу 5.1

## 2. CARATTERISTICHE DELL'ABITAZIONE

### \* 2.1 Chi è il proprietario dell'abitazione?

- 1 Persona fisica (o più persone in comproprietà)
- 2 Impresa o società (assicuratrice, bancaria, immobiliare, di costruzione, commerciale, ecc.)
- 3 Cooperativa edilizia di abitazione
- 4 Stato, Regione, Provincia
- 5 Comune
- 6 Ente previdenziale (INPS, INARCASSA, ecc.)
- 7 Aziende Territoriali per l'Edilizia Residenziale (ATER) o Istituto Autonomo Case Popolari (IACP) e simili
- 8 Altro

### \* 2.2 Qual è la superficie dell'abitazione?

Considerare la superficie interna e calpestabile dell'abitazione, escludendo balconi, terrazze e pertinenze quali cantine, soffitte, garage, box auto, ecc.

**Metri quadrati (arrotondati senza decimali) [ ][ ]**

### \* 2.3 Di quante stanze è composta l'abitazione?

Esclusi i bagni, i vani accessori e le pertinenze quali cantine, soffitte, garage, box auto, ecc. Una stanza è un locale che riceve aria e luce diretta dall'esterno e che ha dimensioni tali da consentire la collocazione di un letto lasciando lo spazio sufficiente per muoversi. La cucina con caratteristiche di stanza va inclusa nel conteggio.

**Numero di stanze [ ][ ]**

## 2. ХАРАКТЕРИСТИКИ ЖИЛЬЯ

### 2.1 Кто является собственником жилья?

- 1 Физическое лицо (или несколько лиц-совладельцев)
- 2 Компания или общество (страховое, банковское, агентство недвижимости, строительное, коммерческое агентство и т.д.)
- 3 Строительный кооператив
- 4 Государство, область, провинция
- 5 Коммуна
- 6 Орган социального обеспечения (INPS, INARCASSA и т.д.)
- 7 Территориальные органы жилищного строительства (ATER) или Институт по проектированию и эксплуатации домов пониженной стоимости (IACP) и т.п.
- 8 Другое

### 2.2 Какова площадь жилья?

Указать внутреннюю площадь дома или квартиры или площадь пола, исключая балконы, террасы и подсобные помещения (подвалы, чердаки, гаражи, автобоксы и пр.).

**Квадратные метры, округленные до целого числа [ ][ ]**

### 2.3 Из скольких комнат состоит жилье?

Исключая ванные, кухни и подсобные помещения (подвалы, чердаки, гаражи, автобоксы и пр.).

Комната — это помещение, получающее напрямую воздух и солнечный свет, и имеющее размеры, достаточные, чтобы поставить там кровать и чтобы при этом осталось место для передвижения. Кухня не считается комнатой.

**Количество комнат [ ][ ]**

| 3. IMPIANTO DI CLIMATIZZAZIONE (riscaldamento, aria condizionata)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3. ОТОПИТЕЛЬНО-ВЕНТИЛЯЦИОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (отопление, кондиционирование)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>* <b>3.1 Indicare l'impianto di riscaldamento dell'abitazione</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Impianto centralizzato ad uso di più abitazioni (incluso teleriscaldamento)</li> <li>2 Impianto autonomo ad uso esclusivo dell'abitazione dell'abitazione e che scalda più stanze tramite termosifoni o altra canalizzazione (impianto a caldaia, termostufe o termocamini collegate ai termosifoni, pompe di calore multisplit o collegate ai termosifoni, solare termico ecc.)</li> <li>3 Apparecchi singoli fissi per scaldare singole stanze (climatizzatori a pompa di calore monosplit, camini tradizionali, stufe, termoventilatori, ecc.)</li> <li>4 Nessun tipo di impianto ➔ <b>andare a dom. 3.3</b></li> </ol> <p>Se l'abitazione dispone di due o più impianti, selezionare il tasto <b>Aggiungi impianto</b></p> | <p><b>3.1 Указать тип отопления в жилище</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Централизованная система на несколько домов (в том числе централизованное теплоснабжение)</li> <li>2 Автономная система для эксклюзивного использования дома, обогревающая несколько помещений с помощью радиаторов или других отопительных систем (котел, термопечи или термокамины, подключенные к радиаторам, тепловые насосы мультисплит или подключенные к радиаторам, тепловая солнечная система и т.д.)</li> <li>3 Отдельные стационарные приборы для обогрева отдельных помещений (кондиционеры с одним тепловым насосом, традиционные камины, печи, термоventilatory и т.д.)</li> <li>4 Отопление отсутствует ➔ <b>перейти к вопр. 3.3</b></li> </ol> <p>Если дом или квартира располагает двумя и более типами отопления, выбрать кнопку <b>Добавить оборудование</b></p> |
| <p>* <b>3.2 Indicare quale combustibile o energia alimenta l'impianto (sono possibili più risposte)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Metano, gas naturale</li> <li>2 Gasolio</li> <li>3 GPL (Gas Petrolio Liquefatto)</li> <li>4 Carbone</li> <li>5 Olio combustibile</li> <li>6 Energia elettrica</li> <li>7 Legna, pellets, cippato o altre biomasse</li> <li>8 Energia solare</li> <li>9 Altro combustibile o energia</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>3.2 Указать, на каком топливе или виде энергии работает оборудование (возможны несколько вариантов ответа)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Метан, природный газ</li> <li>2 Газойль</li> <li>3 GPL (сжиженный углеводородный газ)</li> <li>4 Уголь</li> <li>5 Топливное масло</li> <li>6 Электроэнергия</li> <li>7 Дрова, паллеты, щепки и другая биомасса</li> <li>8 Солнечная энергия</li> <li>9 Другое топливо или вид энергии</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>3.3 L'abitazione ha un impianto fisso di aria condizionata?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sì</li> <li>2 No</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>3.3 Жилище имеет стационарную систему кондиционирования воздуха?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Да</li> <li>2 Нет</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| 4. CARATTERISTICHE DELL'EDIFICIO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗДАНИЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>* <b>4.1 In che tipo di edificio si trova la Sua abitazione?</b></p> <p>1 Residenziale (edificio per uso abitativo o prevalentemente per uso abitativo)</p> <p>2 Non residenziale (edificio per uso NON abitativo o prevalentemente per uso NON abitativo)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>4.1 В каком типе здания находится ваше жилье?</b></p> <p>1 Жилой дом (здание полностью или преимущественно предназначено для постоянного проживания)</p> <p>2 Нежилой дом (здание полностью или преимущественно не предназначено для постоянного проживания)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>* <b>4.2 In che periodo è stato costruito l'edificio?</b></p> <p>1 Prima del 1919</p> <p>2 Dal 1919 al 1945</p> <p>3 Dal 1946 al 1960</p> <p>4 Dal 1961 al 1970</p> <p>5 Dal 1971 al 1980</p> <p>6 Dal 1981 al 1990</p> <p>7 Dal 1991 al 2000</p> <p>8 Dal 2001 al 2005</p> <p>9 Dal 2006 al 2010</p> <p>10 Dal 2011 al 2015</p> <p>11 Dal 2016 in poi</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><b>4.2 В какой период было построено здание?</b></p> <p>1 До 1919</p> <p>2 С 1919 по 1945</p> <p>3 С 1946 по 1960</p> <p>4 С 1961 по 1970</p> <p>5 С 1971 по 1980</p> <p>6 С 1981 по 1990</p> <p>7 С 1991 по 2000</p> <p>8 С 2001 по 2005</p> <p>9 С 2006 по 2010</p> <p>10 С 2011 по 2015</p> <p>11 С 2016 и позже</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>* <b>4.3 Quanti interni ci sono nell'edificio?</b></p> <p>Considerare l'insieme delle unità immobiliari (abitazioni, studi professionali, agenzie di servizi e simili) presenti nell'edificio.</p> <p style="text-align: right;">Numero di interni <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>4.3 Сколько помещений находится в здании?</b></p> <p>Считать в совокупности все объекты недвижимости (квартиры, профессиональные студии, агентства и пр.), расположенные в здании.</p> <p style="text-align: right;">Количество помещений <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>4.4 A quale piano dell'edificio si trova la Sua abitazione?</b></p> <p>Indicare il piano riferendosi al lato dell'ingresso principale dell'edificio.</p> <p>Per abitazioni su più livelli, indicare il piano dell'ingresso principale dell'abitazione.</p> <p>1 Piano -1 o inferiore (seminterrato o interrato)</p> <p>2 Piano 0 (piano terra o piano rialzato)</p> <p>3 1° piano</p> <p>4 2° piano</p> <p>5 3° piano</p> <p>6 4° piano</p> <p>7 5° piano</p> <p>8 6° piano</p> <p>9 7° piano</p> <p>10 8° piano</p> <p>11 9° piano</p> <p>12 10° piano o superiore ➡ specificare il piano <input type="text"/><input type="text"/></p> | <p><b>4.4 На каком этаже здания находится Ваше жилье?</b></p> <p>Указать этаж относительно главного входа в здание.</p> <p>Для квартир, расположенных на нескольких уровнях, указать этаж, на котором находится главный вход в квартиру.</p> <p>1 Минус первый этаж (цокольный или подвальный этаж)</p> <p>2 1 этаж (Этаж, который в Италии называется "piano terra")</p> <p>3 2 этаж</p> <p>4 3 этаж</p> <p>5 4 этаж</p> <p>6 5 этаж</p> <p>7 6 этаж</p> <p>8 7 этаж</p> <p>9 8 этаж</p> <p>10 9 этаж</p> <p>11 10 этаж</p> <p>12 11 этаж и выше ➡ указать этаж <input type="text"/><input type="text"/></p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>4.5 Indicare il numero di piani fuori terra dell'edificio</b></p> <p>Inserire nel conteggio anche il piano terra: ad esempio, in caso di edificio composto da piano terra e primo piano, indicare 2.</p> <p>Se un edificio è dotato di più entrate a livelli diversi contare il numero di piani partendo dall'entrata posta al livello più basso.</p> <p>Escludere dal conteggio un eventuale ultimo piano a uso NON abitativo, ad esempio con lavatoio o soffitte.</p> <p><b>Numero di piani fuori terra</b> [ ][ ]</p> | <p><b>4.5 Указать количество надземных этажей в здании</b></p> <p>Указать в расчете также и первый этаж: например, в случае двухэтажного здания, указать, 2.</p> <p>Если в здании предусмотрено несколько входов на нескольких уровнях, указать количество этажей, начиная с входа на самом низком уровне.</p> <p>Исключить из расчета возможный последний этаж, НЕ предназначенный в жилых целях, например, прачечную или чердак.</p> <p><b>Количество надземных этажей</b> [ ][ ]</p> |
| <p><b>4.5 bis L'edificio ha un'entrata in piano oppure tramite rampa, servoscala e/o piattaforma elevatrice in modo da essere accessibile anche a persone con ridotta capacità motoria?</b></p> <p>1 Sì<br/>2 No</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>4.5 бис Вход здания предусмотрен снаружи на уровне или посредством ramпы, подъемника и/или подъемной платформы для возможности доступа также лиц с ограниченными двигательными способностями?</b></p> <p>1 Да<br/>2 Нет</p>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>* 4.6 Nell'edificio è presente l'ascensore?</b></p> <p>1 Sì<br/>2 No ➔ andare a dom. 5.1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>4.6 В здании есть лифт?</b></p> <p>1 Да<br/>2 Нет ➔ перейти к вопр. 5.1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Se ha risposto Sì alla dom. 4.6</b></p> <p><b>4.7 L'ascensore è idoneo al trasporto di persone con ridotta capacità motoria?</b></p> <p>1 Sì<br/>2 No<br/>9 Non so</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>Если Вы ответили Да на вопрос 4.6</b></p> <p><b>4.7 Лифт пригоден для перевозки людей с ограниченными двигательными способностями?</b></p> <p>1 Да<br/>2 Нет<br/>9 Не знаю</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| 5. AUTOMOBILI E POSTI AUTO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5. АВТОМОБИЛИ И АВТОПАРКОВКИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>5.1 La Sua famiglia dispone di automobili?</b></p> <p>1 Sì ➔ <b>specificare il numero</b> [ ][ ]</p> <p>2 No</p>                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>5.1 У Вашей семьи есть автомобили?</b></p> <p>1 Да ➔ <b>укажите количество</b> [ ][ ]</p> <p>2 Нет</p>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>5.2 La Sua famiglia dispone di uno o più posti auto privati?</b></p> <p>Considerare la disponibilità di almeno un posto auto, personale e garantito (come ad esempio box, posto auto in garage, posto auto in cortile ad uso riservato, ecc.), all'interno dell'edificio in cui dimora la famiglia o in prossimità di esso.</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No</p> | <p><b>5.2 У Вашей семьи есть одно или несколько частных мест парковки автомобиля?</b></p> <p>Считать наличие по крайней мере одного парковочного места, персонального и гарантированного (как, например, гараж, машино-место в гараже, парковочное место в частном дворе, пр.) внутри здания, где проживает семья, или поблизости.</p> <p>1 Да</p> <p>2 Нет</p> |
| <p><b>Se ha risposto Sì alla dom. 5.2</b></p> <p><b>5.2.1 Si tratta di:</b></p> <p><b>(sono possibili più risposte)</b></p> <p>1 Box auto</p> <p>2 Posto auto al chiuso (in autorimessa collettiva, garage e simili)</p> <p>3 Posto auto all'aperto riservato (condominiali, cortili e simili)</p>                                                            | <p><b>Если Вы ответили «Да» на вопрос 5.2</b></p> <p><b>5.2.1 Имеется в виду:</b></p> <p><b>(возможны несколько вариантов ответа)</b></p> <p>1 Гараж</p> <p>2 Закрытое машино-место (в коллективном гараже и т.п.)</p> <p>3 Открытое машино-место (на территории, принадлежащей дому, во дворе и т.п.)</p>                                                      |
| <p><b>Se ha risposto Box auto alla dom. 5.2.1</b></p> <p><b>5.2.2 Il box auto è:</b></p> <p>1 In affitto</p> <p>2 Di proprietà (o ad altro titolo)</p>                                                                                                                                                                                                        | <p><b>Если Вы ответили «Гараж» на вопрос 5.2.1</b></p> <p><b>5.2.2 Гараж находится:</b></p> <p>1 В аренде</p> <p>2 В собственности (или другое основание)</p>                                                                                                                                                                                                   |
| 6. ZONA IN CUI SI ABITA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 6. РАЙОН, В КОТОРОМ ВЫ ЖИВЕТЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><b>6.1 La zona in cui abita la Sua famiglia presenta rischio di criminalità?</b></p> <p>1 Molto</p> <p>2 Abbastanza</p> <p>3 Poco</p> <p>4 Per niente</p>                                                                                                                                                                                                  | <p><b>6.1 В районе, в котором Вы живете, присутствует риск преступности?</b></p> <p>1 Высокий</p> <p>2 Достаточный</p> <p>3 Низкий</p> <p>4 Незначительный</p>                                                                                                                                                                                                  |

**SCHEDA INDIVIDUALE - [NOME COGNOME]****1. NOTIZIE ANAGRAFICHE, STATO CIVILE E MATRIMONIO****\* 1.1 Relazione di parentela o di convivenza con [NOME COGNOME], la persona di riferimento della famiglia**

- 1 Persona di riferimento
- 2 Coniuge di [NOME COGNOME]
- 3 Unito/a civilmente con [NOME COGNOME] (ai sensi della Legge n. 76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 1-35, che regola le unioni civili tra persone dello stesso sesso)
- 4 Convivente di [NOME COGNOME] (unione consensuale) →

**1.2 La convivenza è stata registrata in Comune (ai sensi della Legge n. 76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 36-65, che disciplina le convivenze di fatto)?**

1 Sì                      2 No

- 5 Figlio/a di [NOME COGNOME] e del coniuge/unito civilmente/convivente
- 6 Figlio/a soltanto di [NOME COGNOME]
- 7 Figlio/a soltanto del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME]
- 8 Coniuge del figlio/a di [NOME COGNOME] e/o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (genero/nuora)
- 9 Unito/a civilmente con il figlio/a di [NOME COGNOME] e/o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (genero/nuora)
- 10 Convivente del figlio/a di [NOME COGNOME] e/o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (genero/nuora)
- 11 Genitore di [NOME COGNOME]
- 12 Coniuge/unito civilmente/convivente del genitore di [NOME COGNOME] (genitore acquisito)
- 13 Genitore (o coniuge/unito civilmente/convivente del genitore) del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (suocero/a)
- 14 Nonno/a di [NOME COGNOME] o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME]
- 15 Fratello/sorella di [NOME COGNOME]
- 16 Fratello/sorella del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (cognato/a)

**ИНДИВИДУАЛЬНАЯ КАРТОЧКА- [ИМЯ ФАМИЛИЯ]****1. ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ, СЕМЕЙНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И БРАК****1.1 Отношения родства или сожительства с [ИМЯ ФАМИЛИЯ], контактным лицом семьи**

- 1 Контактное лицо
- 2 Супруг/-а [ИМЯ ФАМИЛИЯ]
- 3 Гражданское партнерство с [ИМЯ ФАМИЛИЯ] (в соответствии с Законом № 76 мая 2016, абзацы 1-35, регулирующим гражданские браки между людьми одного пола)
- 4 Сожительство с [ИМЯ ФАМИЛИЯ] (союз по обоюдному согласию) →

**1.2 Сожительство зарегистрировано в Коммуне (в соответствии с Законом № 76 от 20 мая 2016, абзацы 36-65, регулирующим сожительство)?**

1 Да                      2 Нет

- 5 Сын или дочь [ИМЯ ФАМИЛИЯ] и его/ее супруга/и, гражданского партнера или сожителя/сожительницы
- 6 Сын или дочь только [ИМЯ ФАМИЛИЯ]
- 7 Сын или дочь только супруга/и, гражданского партнера или сожителя/сожительницы [ИМЯ ФАМИЛИЯ]
- 8 Супруг/-а сына/дочери [ИМЯ ФАМИЛИЯ] (зять или невестка)
- 9 Гражданский партнер сына/дочери [ИМЯ ФАМИЛИЯ] и/или его/ее супруга/и, гражданского партнера, сожителя/-ницы (зять или невестка)
- 10 Сожитель/-ница сына/дочери [ИМЯ ФАМИЛИЯ] и/или его/ее супруга/и, гражданского партнера, сожителя/-ницы (зять или невестка)
- 11 Мать или отец [ИМЯ ФАМИЛИЯ]
- 12 Супруг/а, гражданский партнер, сожитель/-ница одного из родителей [ИМЯ ФАМИЛИЯ] (отчим или мачеха)
- 13 Родитель (или супруг/-а, гражданский партнер или сожитель супруга/и) супруга/и, гражданского партнера или сожителя [ИМЯ ФАМИЛИЯ] (свекр, свекровь, тесть или теща)
- 14 Дедушка или бабушка [ИМЯ ФАМИЛИЯ] или его супруга/и, гражданского партнера или сожителя/-ницы
- 15 Брат или сестра [ИМЯ ФАМИЛИЯ]
- 16 Брат или сестра супруга/и, гражданского партнера или сожителя/-ницы [ИМЯ ФАМИЛИЯ] (деверь, золовка, шурин или свояченица)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>17 Coniuge del fratello/sorella di [NOME COGNOME] o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (cognato/a)</p> <p>18 Unito/a civilmente con il fratello/sorella di [NOME COGNOME] o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (cognato/a)</p> <p>19 Convivente del fratello/sorella di [NOME COGNOME] o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (cognato/a)</p> <p>20 Nipote (figlio/a del fratello/sorella) di [NOME COGNOME] e/o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME]</p> <p>21 Nipote (figlio/a del figlio/a) di [NOME COGNOME] e/o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME]</p> <p>22 Altro parente di [NOME COGNOME] e/o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME]</p> <p>23 Altra persona coabitante senza legami di coppia, parentela o affinità</p> | <p>17 Супруг/-а брата или сестры [ИМЯ ФАМИЛИЯ] или его супруга/и, гражданского партнера или сожителя/-ницы (муж золовки или свояченицы, жена деверя или шурина)</p> <p>18 Гражданский партнер сестры или брата [ИМЯ ФАМИЛИЯ] или его супруга/и, гражданского партнера или сожителя/-ницы (муж золовки или свояченицы, жена деверя или шурина)</p> <p>19 Сожитель/-ница сестры или брата [ИМЯ ФАМИЛИЯ] или его супруга/и, гражданского партнера или сожителя/-ницы (муж золовки или свояченицы, жена деверя или шурина)</p> <p>20 Племянник/-ница [ИМЯ ФАМИЛИЯ] или его супруга/и, гражданского партнера или сожителя/-ницы</p> <p>21 Внук или внучка [ИМЯ ФАМИЛИЯ] или его супруга/и, гражданского партнера или сожителя/-ницы</p> <p>22 Другой родственник [ИМЯ ФАМИЛИЯ] или его супруга/и, гражданского партнера или сожителя/-ницы</p> <p>23 Человек, проживающий в семье, но не имеющий брачных или семейных отношений, а также родства по браку с остальными проживающими</p> |
| <p><b>* 1.3 Sesso</b></p> <p>1 Maschio</p> <p>2 Femmina</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>1.3 Пол</b></p> <p>1 Мужской</p> <p>2 Женский</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>* 1.4 Data di nascita</b></p> <p>Giorno <input type="text"/> <input type="text"/> Mese <input type="text"/> <input type="text"/> Anno <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>1.4 Дата рождения</b></p> <p>День <input type="text"/> <input type="text"/> Месяц <input type="text"/> <input type="text"/> Год <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>* 1.5 Luogo di nascita</b></p> <p>Denominazione ai confini attuali</p> <p>1 In questo comune</p> <p>2 In un altro comune italiano ➔ <b>specificare il comune</b></p> <p><input type="text"/></p> <p>3 All'estero ➔ <b>specificare lo stato estero</b></p> <p><input type="text"/></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>1.5 Место рождения</b></p> <p>Наименование при нынешних границах</p> <p>1 В данной коммуне</p> <p>2 В другой коммуне Италии ➔ <b>указать коммуну</b></p> <p><input type="text"/></p> <p>3 За границей ➔ <b>указать государство</b></p> <p><input type="text"/></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**PER CHI HA 12 ANNI O PIÙ**

**\* 1.6 Stato civile**

- 1 Celibe/nubile ➔ **andare a dom. 2.1**
- 2 Coniugato/a
- 3 Separato/a di fatto
- 4 Separato/a legalmente
- 5 Divorziato/a
- 6 Vedovo/a
- 7 Unito/a civilmente (ai sensi della Legge n. 76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 1-35, che regola le unioni civili tra persone dello stesso sesso)
- 8 Già in unione civile per interruzione dell'unione (equiparato alla separazione di fatto)
- 9 Già in unione civile per scioglimento dell'unione (equiparato al divorzio) (ai sensi della Legge n. 76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 1-35, che regola le unioni civili tra persone dello stesso sesso)
- 10 Già in unione civile per decesso del partner (ai sensi della Legge n. 76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 1-35, che regola le unioni civili tra persone dello stesso sesso)

**1.7 Anno del matrimonio o dell'unione civile**

Anno

**1.8 Stato civile prima dell'ultimo matrimonio o dell'ultima unione civile**

- 1 Celibe/nubile
- 2 Divorziato/a
- 3 Vedovo/a
- 4 Già in unione civile per scioglimento unione (equiparato al divorzio) (ai sensi della Legge n. 76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 1-35, che regola le unioni civili tra persone dello stesso sesso)
- 5 Già in unione civile per decesso del partner (ai sensi della Legge n. 76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 1-35, che regola le unioni civili tra persone dello stesso sesso)

**ДЛЯ ТЕХ, КОМУ ОТ 12 ЛЕТ И БОЛЬШЕ**

**1.6 Семейное положение**

- 1 Не женат/ Не замужем ➔ **перейти к вопр. 2.1**
- 2 Женат/ Замужем
- 3 Фактическое раздельное проживание
- 4 Юридическое раздельное проживание
- 5 Разведен/а
- 6 Вдовец/ Вдова
- 7 В гражданском партнерстве (в соответствии с Законом № 76 от 20 мая 2016, ст. 1 пар. 1-35, регламентирующим однополые гражданские союзы)
- 8 Приостановка гражданского партнерства (приравнивается к фактическому раздельному проживанию)
- 9 Прекращение гражданского партнерства (приравнивается к разводу) (в соответствии с Законом № 76 от 20 мая 2016, ст. 1 пар. 1-35, регламентирующим однополые гражданские союзы)
- 10 Гражданский партнер умер (в соответствии с Законом № 76 от 20 мая 2016, ст. 1 пар. 1-35, регламентирующим однополые гражданские союзы)

**1.7 Год заключения брака или гражданского партнерства**

Год

**1.8 Семейное положение перед последним браком или партнерством**

- 1 Не женат/ Не замужем
- 2 Разведен/а
- 3 Вдовец/ Вдова
- 4 Прекращение гражданского партнерства (приравнивается к разводу) (в соответствии с Законом № 76 от 20 мая 2016, ст. 1 пар. 1-35, регламентирующим однополые гражданские союзы)
- 5 Гражданский партнер умер (в соответствии с Законом № 76 от 20 мая 2016, ст. 1 пар. 1-35, регламентирующим однополые гражданские союзы)

| 2. CITTADINANZA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2. ГРАЖДАНСТВО                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>* <b>2.1 Qual è la Sua cittadinanza?</b><br/>           Chi ha un'altra cittadinanza oltre a quella italiana, deve selezionare "Italiana".</p> <p>1 Italiana</p> <p>2 Straniera ➔ <b>specificare lo stato estero di cittadinanza</b>   _____   ➔ <b>andare a dom. 2.5</b></p> <p>3 Apolide (nessuna cittadinanza) ➔ <b>andare a dom. 2.6</b></p>                                                                                     | <p><b>2.1 Какое у Вас гражданство?</b><br/>           Если у Вас помимо итальянского есть и другое гражданство, следует выбрать вариант «Итальянское».</p> <p>1 Итальянское</p> <p>2 Иностранное ➔ <b>указать, гражданство какой именно страны</b>   _____   ➔ <b>перейти к вопр. 2.5</b></p> <p>3 Лицо без гражданства ➔ <b>перейти к вопр. 2.6</b></p>                                |
| <p>* <b>2.2 Ha la cittadinanza italiana dalla nascita?</b></p> <p>1 Sì ➔ <b>andare a dom. 2.4</b></p> <p>2 No</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><b>2.2 У Вас итальянское гражданство с рождения?</b></p> <p>1 Да ➔ <b>перейти к вопр. 2.4</b></p> <p>2 Нет</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>* <b>2.3 In che modo ha ottenuto la cittadinanza italiana?</b></p> <p>1 Per matrimonio o unione civile</p> <p>2 Per nascita e residenza prolungata in Italia fino all'età di 18 anni (per elezione)</p> <p>3 Per residenza prolungata in Italia</p> <p>4 Per trasmissione dai genitori</p> <p>5 Per riacquisizione, meriti o altro motivo</p> <p><b>* 2.3.1 Specificare lo stato estero di cittadinanza precedente</b>   _____  </p> | <p><b>2.3 Каким образом Вы получили итальянское гражданство?</b></p> <p>1 Брак</p> <p>2 Рождение и длительное пребывание в Италии до 18-летия</p> <p>3 Длительное пребывание в Италии</p> <p>4 Для передачи родителями</p> <p>5 Для повторного приобретения, по существу или по другой причине</p> <p><b>2.3.1 Указать зарубежное государство предыдущего гражданства</b>   _____  </p> |
| <p>* <b>2.4 Ha un'altra cittadinanza oltre a quella italiana?</b></p> <p>1 Sì ➔ <b>specificare lo stato estero dell'altra cittadinanza</b>   _____   ➔ <b>andare a dom. 2.6</b></p> <p>2 No</p>                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>2.4 Вы имеете другое гражданство, кроме итальянского?</b></p> <p>1 Да ➔ <b>указать зарубежное государство другого гражданства</b>   _____   ➔ <b>перейти к вопр. 2.6</b></p> <p>2 Нет</p>                                                                                                                                                                                         |
| <p>* <b>2.5 Ha un'altra cittadinanza oltre a quella già indicata?</b></p> <p>1 Sì ➔ <b>specificare lo stato estero dell'altra cittadinanza</b>   _____  </p> <p>2 No</p>                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>2.5 Вы имеете другое гражданство, кроме указанного?</b></p> <p>1 Да ➔ <b>указать зарубежное государство другого гражданства</b>   _____  </p> <p>2 Нет</p>                                                                                                                                                                                                                        |

**Solo se dom. 1.1  $\neq$  5**

**2.6 Dove è nata Sua madre?**

Indichi il luogo di nascita di Sua madre anche se dimorante abitualmente in un altro alloggio o deceduta.

- 1 In Italia ➔ **specificare la provincia di nascita** | \_\_\_\_\_ |  
2 All'estero ➔ **specificare lo stato estero di nascita** | \_\_\_\_\_ |

**Только если вопр. 1.1  $\neq$  5**

**2.6 Где родилась Ваша мать?**

Укажите место рождения Вашей матери, даже если она постоянно проживает в другом месте или уже умерла.

- 1 В Италии ➔ **указать, в какой области родилась** | \_\_\_\_\_ |  
2 За границей ➔ **указать, в каком государстве родилась** | \_\_\_\_\_ |

**Solo se dom. 1.1  $\neq$  5**

**2.7 Dove è nato Suo padre?**

Indichi il luogo di nascita di Suo padre anche se dimorante abitualmente in un altro alloggio o deceduto.

- 1 In Italia ➔ **specificare la provincia di nascita** | \_\_\_\_\_ |  
2 All'estero ➔ **specificare lo stato estero di nascita** | \_\_\_\_\_ |

**Только если вопр. 1.1  $\neq$  5**

**2.7 Где родился Ваш отец?**

Укажите место рождения Вашего отца, даже если он постоянно проживает в другом месте или уже умер.

- 1 В Италии ➔ **указать, в какой области родилась** | \_\_\_\_\_ |  
2 За границей ➔ **указать, в каком государстве родилась** | \_\_\_\_\_ |

| 3. DIMORA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3. МЕСТОЖИТЕЛЬСТВО                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>* 3.1 Ha mai avuto dimora abituale all'estero?</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No ➔ andare a dom. 3.3</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>3.1 Вы когда-либо проживали за границей?</p> <p>1 Да</p> <p>2 Нет ➔ перейти к вопр. 3.3</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>* 3.2 Indichi il mese e l'anno del trasferimento più recente in Italia</p> <p>Mese <input type="text"/> <input type="text"/> Anno <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>                                                                                                                                                                                                           | <p>3.2 Укажите месяц и год последнего переезда в Италию</p> <p>Месяц <input type="text"/> <input type="text"/> Год <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>PER CHI HA 1 ANNO O PIÙ</p> <p>* 3.3 Dove dimorava abitualmente un anno fa (5 ottobre 2024)?</p> <p>1 In questo alloggio ➔ andare a dom. 4.1 se ha meno di 9 anni, andare a dom. 4.2 se ha 9 anni o più</p> <p>2 In questo comune ma in un altro alloggio o convivenza</p> <p>3 In un altro comune italiano ➔ specificare il comune <input type="text"/></p> <p>4 All'estero ➔ specificare lo stato estero <input type="text"/></p> | <p>ДЛЯ ТЕХ, КОМУ ОТ 1 ГОДА И БОЛЬШЕ</p> <p>3.3 Укажите, где вы обычно проживали год назад (5 октября 2024 г.)?</p> <p>1 В этом доме или квартире ➔ перейти к вопр. 4.1 для тех, кому меньше 9 лет, перейти к 4.2 кому 9 лет и больше</p> <p>2 В этой коммуне но в другом месте</p> <p>3 В другой коммуне Италии ➔ указать коммуну <input type="text"/></p> <p>4 За границей ➔ указать иностранное государство <input type="text"/></p> |
| <p>Se ha risposto 2, 3, 4 alla dom. 3.3</p> <p>* 3.4 Da quanti mesi dimora abitualmente in questo alloggio?</p> <p>Indicare 0 se dimora abitualmente nell'alloggio da meno di un mese.</p> <p>Specificare il numero di mesi <input type="text"/> <input type="text"/></p>                                                                                                                                                              | <p>Если Вы ответили «2», «3» или «4» на вопр. 3.3</p> <p>3.4 Сколько месяцев вы обычно проживаете в этом жилье?</p> <p>Укажите 0, если вы обычно проживаете в жилье менее одного месяца.</p> <p>Указать количество месяцев <input type="text"/> <input type="text"/></p>                                                                                                                                                               |

| 4. ISTRUZIONE E FORMAZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4. ОБУЧЕНИЕ И ОБРАЗОВАНИЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>CHI HA 9 ANNI O PIÙ RISPONDE DALLA DOM. 4.2</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><b>ТЕ, КОМУ 9 ЛЕТ И БОЛЬШЕ, ОТВЕЧАЮТ, НАЧИНАЯ С ВОПР. 4.2</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>PER CHI HA MENO DI 9 ANNI</b></p> <p>* <b>4.1 Il bambino frequenta</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Asilo nido, microasilo, baby parking, ecc. (3-36 mesi)</li> <li>2 Scuola dell'infanzia</li> <li>3 Scuola primaria</li> <li>4 Né asilo nido, né scuola dell'infanzia, né scuola primaria</li> </ol> <p>➔ per chi ha meno di 3 anni andare a dom. 11.1.<br/>Per chi ha 3 anni o più andare a dom. 7.1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><b>ТЕ, КОМУ МЕНЕЕ 9 ЛЕТ</b></p> <p><b>4.1 Ребенок посещает</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ясли, мини-ясли, baby parking, пр. (3-36 мес.)</li> <li>2 Детский сад</li> <li>3 Начальная школа</li> <li>4 Не ясли, не детский сад, не начальная школа</li> </ol> <p>➔ для тех, кому меньше 3 лет, перейти к воп. 11.1. Для тех, кому 3 года и больше, перейти к воп. 7.1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>PER CHI HA 9 ANNI O PIÙ</b></p> <p>* <b>4.2 Qual è il titolo di studio più elevato che ha conseguito tra quelli elencati?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Nessun titolo di studio e non so leggere o scrivere</li> <li>2 Nessun titolo di studio, ma so leggere e scrivere</li> <li>3 Licenza elementare / Attestato di valutazione finale</li> <li>4 Licenza media (dal 2007 denominata "Diploma di Istruzione secondaria di I grado") o avviamento professionale (conseguito non oltre il 1965)</li> <li>5 Diploma di qualifica professionale di scuola secondaria superiore (di II grado) di 2-3 anni che non permette l'iscrizione all'Università</li> <li>6 Attestato leFP di qualifica professionale triennale (operatore) / Diploma professionale leFP di tecnico (quarto anno) (dal 2005)</li> <li>7 Diploma di maturità / Diploma di istruzione secondaria superiore (di II grado) di 4-5 anni che permette l'iscrizione all'Università</li> </ol> <p>➔ andare a dom. 4.8<br/>➔ andare a dom. 4.3, 4.4 e poi a dom. 4.8</p> <p>➔ andare a dom. 4.3, 4.4 e poi a 4.6</p> | <p><b>ТЕ, КОМУ 9 ЛЕТ И БОЛЬШЕ</b></p> <p><b>4.2 Какой у Вас есть документ об образовании наиболее высокого уровня из приведенного ниже списка?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Нет никакого документа об образовании и не умею читать и писать</li> <li>2 Нет никакого документа об образовании, но умею читать и писать</li> <li>3 Аттестат о начальном образовании/Эквивалентная итоговая оценка</li> <li>4 Аттестат о среднем образовании (с 2007 года обозначаемый как «Диплом о среднем образовании 1 уровня») или профессиональном обучении (полученный не позднее 1965 года)</li> <li>5 Диплом о профессиональной квалификации в старшей средней школе (2 уровня, учеба 2-3 года), который не дает разрешения поступать в университет</li> <li>6 Аттестат leFP о трехлетней профессиональной квалификации (оператор)/ Профессиональный диплом техника leFP (четвертый год) (с 2005)</li> <li>7 Аттестат зрелости/Аттестат о полном общем среднем образовании (2 уровня, учеба 4-5 года), который дает разрешение поступать в университет</li> </ol> <p>➔ перейти к вопр. 4.8</p> <p>➔ перейти к вопр. 4.3, 4.4 а потом к вопр. 4.8<br/>➔ перейти к вопр. 4.3, 4.4 а потом к вопр. 4.6</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <div> 8 Certificato di specializzazione tecnica superiore IFTS (dal 2000)<br/> 9 Diploma di tecnico superiore ITS (corsi biennali o triennali) (dal 2013)<br/> 10 Diploma di Accademia di Belle Arti, Danza, Arte Drammatica, ISIA, Conservatorio (vecchio ordinamento)<br/> 11 Diploma universitario (2-3 anni) del vecchio ordinamento (incluse le scuole dirette ai fini speciali o parauniversitarie)<br/> 12 Diploma accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di I livello<br/> 13 Laurea triennale (di I livello) del nuovo ordinamento<br/> 14 Diploma accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di II livello<br/> 15 Laurea biennale specialistica/magistrale (di II livello) del nuovo ordinamento<br/> 16 Laurea (4-6 anni) del vecchio ordinamento, laurea specialistica / magistrale a ciclo unico del nuovo ordinamento<br/> 17 Dottorato di ricerca / Diploma accademico di formazione alla ricerca AFAM </div> <div> <p><b>andare a dom. 4.3, 4.4 e poi a dom. 4.8</b></p> </div> </div> | <div> <div> 8 Сертификат о высшей технической специализации IFTS (с 2000)<br/> 9 Диплом старшего техника ITS (двухгодичные или трехлетние курсы) (с 2013)<br/> 10 Диплом академии изобразительного искусства, танца, драматического искусства, Высшего училища художественных ремесел (ISIA), консерватории (по старой системе)<br/> 11 Университетский диплом (2-3 года) по старой системе (включая школы, ставящие перед собой специальные цели или цели, подобные университетским)<br/> 12 Академический диплом о высшем художественном, музыкальном и хореографическом образовании (AFAM) 1 уровня<br/> 13 Диплом бакалавра по новой системе (1 ступень, 3 года)<br/> 14 Академический диплом о высшем художественном, музыкальном и хореографическом образовании (AFAM) 2 уровня<br/> 15 Диплом магистра/специалиста по новой системе (2 ступень, 2 года)<br/> 16 Диплом о высшем образовании (4-6 лет) по старой системе, диплом специалиста/магистра в едином цикле обучения по новой системе<br/> 17 Докторская степень/ Академический диплом научного образования AFAM </div> <div> <p><b>перейти к вопросу 4.3, 4.4 а затем к 4.8</b></p> </div> </div> |
| <p><b>Solo se alla dom. 4.2 ha scelto la risposta 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 o 17</b></p> <p><b>4.3 In quale anno ha conseguito il titolo di studio più elevato?</b></p> <p>* 1 Prima del 2012<br/> 2 Tra il 2012 e il 2022<br/> 3 Nel 2023<br/> 4 Nel 2024<br/> 5 Nel 2025</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>Только если на воп. 4.2 выбран ответ 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 или 17</b></p> <p><b>4.3 В каком году вы получили диплом о высшем образовании?</b></p> <p>1 До 2012 года<br/> 2 В период с 2012 по 2022 год<br/> 3 В 2023 году<br/> 4 В 2024 году<br/> 5 В 2025 году</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>* <b>4.4 Il titolo di studio è stato conseguito all'estero?</b></p> <p>1 Sì<br/> 2 No</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>4.4 Документ об образовании был получен за рубежом?</b></p> <p>1 Да<br/> 2 Нет</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Solo se alla dom. 4.2 ha scelto la risposta 5, 6 o 7</b></p> <p>* <b>4.5 Ha concluso un corso di formazione professionale regionale/provinciale della DURATA DI ALMENO 600 ORE (almeno 6 mesi) e che HA RILASCIATO UNA QUALIFICA PROFESSIONALE?</b></p> <p>1 Sì ➔ andare a dom. 4.5.1 e poi a dom. 4.8<br/> 2 No ➔ andare a dom. 4.8</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>Только, если в вопр. 4.2 Вы выбрали ответ 5, 6 и 7</b></p> <p><b>4.5 Вы закончили региональный/провинциальный курс профессиональной подготовки ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬЮ НЕ МЕНЕЕ 600 ЧАСОВ (не менее 6 месяцев) с получением соответствующей профессиональной квалификации?</b></p> <p>1 Да ➔ перейти к вопросу 4.5.1, а затем к 4.8</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2 Нет ➔ <b>перейти к вопр 4.8</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Solo se alla dom. 4.5 ha scelto la risposta 1</b></p> <p><b>4.5.1 Per frequentare questo corso era richiesto un titolo di studio particolare?</b></p> <p>1 Sì, almeno il diploma di scuola secondaria di II grado o la qualifica professionale (compresi gli IeFP)</p> <p>2 Sì, la licenza media</p> <p>3 No</p>                                                                                                                                                             | <p><b>Только если на вопрос 4.5 Вы выбрали ответ 1</b></p> <p><b>4.5.1 Для посещения этих курсов требуется специальный аттестат?</b></p> <p>1 Да, по меньшей мере, диплом о среднем образовании II ступени или профессиональной квалификации (в том числе профессиональное образование)</p> <p>2 Да, диплом о среднем образовании</p> <p>3 Нет</p>                                                                                                                                                                |
| <p><b>Solo se alla dom. 4.2 ha scelto la risposta 4</b></p> <p>* <b>4.6 Ha concluso un corso di formazione professionale regionale/provinciale della DURATA DI ALMENO 2 ANNI e che ha RILASCIATO UNA QUALIFICA PROFESSIONALE, cui si accede con la licenza media?</b></p> <p>1 Sì ➔</p> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; margin-left: 40px;"> <p><b>* 4.7 Quando ha concluso il corso?</b></p> <p>1 Prima del 2014</p> <p>2 Dal 2014 in poi</p> </div> <p>2 No</p> | <p><b>Только если в вопр. 4.2 вы выбрали ответ 4</b></p> <p><b>4.6 Вы закончили региональный/провинциальный курс профессиональной подготовки ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬЮ НЕ МЕНЕЕ 2 ЛЕТ с ПОЛУЧЕНИЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КВАЛИФИКАЦИИ, доступ к которому осуществляется на основании диплома о среднем образовании?</b></p> <p>1 Да ➔</p> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; margin-left: 40px;"> <p><b>4.7 Когда вы завершили курс?</b></p> <p>1 До 2014 года</p> <p>2 После 2014 года</p> </div> <p>2 Нет</p> |
| <p>* <b>4.8 È attualmente iscritto/a a un corso regolare di studi?</b></p> <p>Scuola primaria, scuola secondaria di I e II grado, università o corso AFAM, master, dottorato.</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No ➔ <b>andare a dom. 4.10</b></p>                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>4.8 Вы в настоящий момент записаны на регулярную программу обучения?</b></p> <p>Начальная школа, первый и второй класс средней школы, университет или курсы для получения высшего художественного и музыкального образования, степень магистра, докторская степень.</p> <p>1 Да</p> <p>2 Нет ➔ <b>перейти к вопр. 4.10</b></p>                                                                                                                                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>* 4.9 A quale corso è iscritto/a?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Scuola primaria (Scuola elementare)</li> <li>2 Scuola secondaria di I grado (Scuola media)</li> <li>3 Percorso triennale o IV anno di istruzione e formazione professionale leFP</li> <li>4 Scuola secondaria di II grado</li> <li>5 Percorso di istruzione e formazione tecnica superiore IFTS</li> <li>6 Corso di tecnico superiore ITS</li> <li>7 Corso di Laurea di I livello; Master di I livello</li> <li>8 Corso accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di I livello; Corso di specializzazione post-diploma accademico (compresi i Master di I livello)</li> <li>9 Corso accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di II livello; Corso di specializzazione post-diploma accademico (compresi i Master di II livello)</li> <li>10 Corso di Laurea specialistica/magistrale biennale</li> <li>11 Corso di Laurea specialistica/magistrale a ciclo unico o di 4-6 anni; Master di II livello; Corso di specializzazione universitario post-laurea</li> <li>12 Dottorato di ricerca o Corso di Diploma accademico di formazione alla ricerca</li> </ol> | <p><b>4.9 На какую программу обучения Вы записаны?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Начальная школа</li> <li>2 Средняя школа 1 уровня</li> <li>3 Трехлетняя программа или 4 курс профессионального образования leFP</li> <li>4 Средняя школа 2 уровня (старшая средняя школа)</li> <li>5 Программа высшей технической специализации IFTS</li> <li>6 Курсы старшего техника ITS</li> <li>7 Степень бакалавра I уровня; Степень магистра I уровня</li> <li>8 Академический курс высшего художественного, музыкального или хореографического образования (AFAM) 1 уровня; Академический курс постдипломной специализации (включая программу мастера 1 уровня).</li> <li>9 Академический курс высшего художественного, музыкального или хореографического образования (AFAM) 2 уровня; Академический курс постдипломной специализации (включая программу мастера 2 уровня)</li> <li>10 Программа специалитета/магистратуры продолжительностью два года</li> <li>11 Программа специалитета/магистратуры в едином цикле обучения или продолжительностью 4-6 лет; Мастер 2 уровня; Программа постдипломной специализации</li> <li>12 Аспирантура или программа академического диплома научного образования</li> </ol> |
| <p><b>* 4.10 Nella settimana che va dal 28 settembre al 4 ottobre 2025 ha frequentato un corso di formazione/aggiornamento professionale (gratuito o a pagamento)?</b><br/>Ad esempio, corsi di formazione organizzati dall'impresa/azienda in cui lavora, dalla Regione, Provincia, corsi privati di lingua straniera, ecc.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sì</li> <li>2 No</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>4.10 На неделе с 28 сентября по 4 октября 2025 г. Вы посещали профессиональные курсы или курсы повышения квалификации (бесплатно или платно)?</b><br/>Ad esempio, corsi di formazione organizzati dall'impresa/azienda in cui lavora, dalla Regione, Provincia, corsi privati di lingua straniera, ecc.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Да</li> <li>2 Нет</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>LE PERSONE DI 15 ANNI O PIÙ RISPONDONO DALLA DOMANDA 5.1<br/>CHI HA MENO DI 15 ANNI RISPONDE DALLA DOMANDA 6.1</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>ТЕ, КОМУ 15 ЛЕТ И БОЛЬШЕ, ОТВЕЧАЮТ НА ВОПРОС 5.1<br/>ТЕ, КОМУ МЕНЕЕ 15 ЛЕТ, ОТВЕЧАЮТ НА ВОПРОС 6.1</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| 5. CONDIZIONE PROFESSIONALE O NON PROFESSIONALE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5. ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ И НЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>* <b>5.1 Nella settimana che va dal 28 settembre al 4 ottobre 2025 ha svolto almeno un'ora di lavoro?</b></p> <p>Consideri il lavoro da cui ha ricavato o ricaverà un guadagno o il lavoro non pagato, quest'ultimo solo se effettuato abitualmente presso la ditta di un familiare.</p> <p>1 Sì ➔ <b>andare a dom. 5.8</b><br/>2 No</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>5.1 На неделе с 28 сентября по 5 октября 2025 г. Вы работали, по крайней мере, один час?</b></p> <p>Укажите работу, за которую Вы получили или получите вознаграждение, или неоплачиваемую работу, но только в том случае, если Вы ее выполняли на предприятии своей семьи.</p> <p>1 Да ➔ <b>перейти к вопр. 5.8</b><br/>2 Нет</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>* <b>5.2 Nella settimana che va dal 28 settembre al 4 ottobre 2025 aveva comunque un lavoro dal quale era assente?</b></p> <p>1 Sì<br/>2 No ➔ <b>andare a dom. 5.3</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>5.2 На неделе с 28 сентября по 4 октября 2025 г. у Вас была работа, на которой Вы отсутствовали?</b></p> <p>1 Да<br/>2 Нет ➔ <b>перейти к вопр. 5.3</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p>* <b>5.2.1 Qual è il motivo principale per cui non ha lavorato in quella settimana?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Ferie e festività</li> <li>2 Regimi di orario flessibile (incluso part time verticale) o compensazione delle ore di lavoro straordinario</li> <li>3 Malattia, problemi di salute, infortunio</li> <li>4 Cassa Integrazione Guadagni (CIG ordinaria o straordinaria)</li> <li>5 Ridotta attività/mancanza lavoro (esclusa CIG)</li> <li>6 Congedo di maternità obbligatorio o congedo di paternità</li> <li>7 Congedo parentale retribuito (anche solo con contributi), ossia assenza facoltativa fino al dodicesimo anno del bambino</li> <li>8 Altri motivi familiari (esclusa maternità obbligatoria e congedo parentale)</li> <li>9 Formazione professionale direttamente collegata al lavoro oppure retribuita dal datore di lavoro (incluso il dottorato retribuito dal datore)</li> <li>10 Formazione professionale NON direttamente collegata al lavoro oppure non retribuita dal datore di lavoro</li> <li>11 Lavoro stagionale che richiede di svolgere attività anche nei periodi di bassa stagione (ad esempio manutenzione, ricerca clienti, ecc.)</li> <li>12 Lavoro stagionale che NON richiede di svolgere attività anche nei periodi di bassa stagione (ad esempio bagnino, raccoglitore di frutta, cameriere in montagna d'inverno ecc.)</li> <li>13 Altro motivo</li> </ul> <p>➔ <b>andare a dom. 5.8</b></p> | <p><b>5.2.1 Какая главная причина, по которой вы не работали на этой неделе?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Выходные и праздничные дни</li> <li>2 Гибкий график работы (в том числе вертикальный неполный рабочий день) или компенсация сверхурочных</li> <li>3 Болезни, проблемы со здоровьем, травмы</li> <li>4 Касса интеграции заработной платы (КИЗП ordinaria или неординарная)</li> <li>5 Уменьшение деятельности/отсутствие работы (за исключением КИЗП)</li> <li>6 Обязательный декретный отпуск</li> <li>7 Оплачиваемый отпуск по уходу за ребенком (даже только с взносами), то есть факультативное отсутствие до двенадцатого года ребенка</li> <li>8 Другие семейные причины (за исключением обязательного декретного отпуска и отпуска по уходу за ребенком)</li> <li>9 Профессиональная подготовка, непосредственно связанная с работой или оплачиваемая работодателем (включая оплачиваемую работодателем докторскую степень)</li> <li>10 Профессиональная подготовка, не связанная непосредственно с работой или не оплачиваемая работодателем</li> <li>11 Сезонная работа, требующая выполнения работы даже в межсезонье (например, техническое обслуживание, поиск клиентов и т.д.)</li> <li>12 Сезонная работа, не требующая выполнения работы в межсезонье (например, спасатель, сборщик фруктов, горничные в горах в зимний период и т.д.)</li> <li>13 Другие причины</li> </ul> <p>➔ <b>перейти к вопр. 5.8</b></p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>* <b>5.2.2</b> Questo periodo di assenza dal lavoro durerà meno o più di tre mesi, da quando è iniziato a quando terminerà?</p> <p>1 Meno di tre mesi ➔ andare a dom. 5.8</p> <p>2 Tre mesi o più</p>                                                                                                  | <p><b>5.2.2</b> Будет ли этот период отсутствия работы продолжаться менее или более трех месяцев, с тех пор, как он начался, и когда он закончится?</p> <p>1 Менее трех месяцев ➔ перейти к вопр. 5.8</p> <p>2 Три месяца или более</p>                                                  |
| <p>* <b>5.3</b> Lei cerca un lavoro?</p> <p>Rispondono "Sì" anche coloro che inizieranno un lavoro entro 3 mesi dalla data della rilevazione.</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No ➔ rispondere a dom. 5.6 e poi andare a dom. 5.15</p>                                                                                | <p><b>5.3</b> Вы ищите работу?</p> <p>Отвечают "Да" также те, кто начнет работу в течение 3 месяцев с даты опроса</p> <p>1 Да</p> <p>2 Нет ➔ ответить на вопрос 5.6, а затем перейти к вопросу 5.15</p>                                                                                  |
| <p>* <b>5.4</b> Nelle 4 settimane che vanno dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 ha fatto qualcosa per cercare lavoro?</p> <p>Rispondono "Sì" anche coloro che inizieranno un lavoro entro 3 mesi dalla data della rilevazione.</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No ➔ rispondere a dom. 5.6 e poi andare a dom. 5.15</p> | <p><b>5.4</b> За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2025 г. вы предприняли какие-либо шаги, чтобы найти работу?</p> <p>Отвечают "Да" также те, кто начнет работу в течение 3 месяцев с даты опроса</p> <p>1 Да</p> <p>2 Нет ➔ ответить на вопрос 5.6, а затем перейти к вопросу 5.15</p> |
| <p>* <b>5.5.1</b> Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 5 ottobre 2024 ha avuto contatti con un Centro pubblico per l'impiego per cercare lavoro (consideri anche il contatto via internet)?</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No</p>                                                                                   | <p><b>5.5.1</b> За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2024 г. вы обращались в центр занятости, чтобы найти работу (также с учетом контакта через интернет)?</p> <p>1 Да</p> <p>2 Нет</p>                                                                                                 |
| <p>* <b>5.5.2</b> Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 ha sostenuto un colloquio di lavoro o una selezione presso datori di lavoro/aziende privati?</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No</p>                                                                                                            | <p><b>5.5.2</b> За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2025 г. вы проходили собеседование или отбор у работодателей/в частных компаниях?</p> <p>1 Да</p> <p>2 Нет</p>                                                                                                                     |
| <p>* <b>5.5.3</b> Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 ha fatto domande di lavoro e/o contattato datori di lavoro/aziende privati?</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No</p>                                                                                                                             | <p><b>5.5.3</b> За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2025 г. вы подавали заявки на работу и/или обращались к работодателям/в частные компании?</p> <p>1 Да</p> <p>2 Нет</p>                                                                                                             |

|                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>* 5.5.4 Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 ha sostenuto le prove scritte e/o orali di un concorso pubblico?</p> <p>1 Sì<br/>2 No</p>                                                             | <p>5.5.4 За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2025 г. вы проходили письменные и/или устные экзамены в государственных конкурсах?</p> <p>1 Да<br/>2 Нет</p>                                     |
| <p>* 5.5.5 Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 ha inviato una domanda per partecipare ad un concorso pubblico?</p> <p>1 Sì<br/>2 No</p>                                                              | <p>5.5.5 За 4 недели с 7 сентября по 5 октября 2025 г. вы отправляли заявки на участие в государственных конкурсах?</p> <p>1 Да<br/>2 Нет</p>                                                   |
| <p>* 5.5.6 Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 ha messo inserzioni o ha risposto ad annunci su giornali o siti specializzati, anche online?</p> <p>1 Sì<br/>2 No</p>                                 | <p>5.5.6 За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2025 г. вы опубликовали объявления или ответили на объявления в специализированных журналах и сайтах, также онлайн?</p> <p>1 Да<br/>2 Нет</p>    |
| <p>* 5.5.7 Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 ha esaminato offerte di lavoro su giornali o siti specializzati, anche online?</p> <p>1 Sì<br/>2 No</p>                                               | <p>5.5.7 За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2025 г. вы рассматривали предложения о работе в специализированных журналах и сайтах, также онлайн?</p> <p>1 Да<br/>2 Нет</p>                    |
| <p>* 5.5.8 Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 ha inviato, consegnato o aggiornato il suo curriculum, anche online (escluso il sito web del Centro pubblico per l'impiego)?</p> <p>1 Sì<br/>2 No</p> | <p>5.5.8 За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2025 г. вы отправляли, передавали или обновляли ваше резюме, также онлайн (за исключением веб-сайта центра занятости)?</p> <p>1 Да<br/>2 Нет</p> |
| <p>* 5.5.9 Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 si è rivolta/o a parenti o familiari per ottenere lavoro?</p> <p>1 Sì<br/>2 No</p>                                                                    | <p>5.5.9 За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2025 г. вы обращались к родственникам в поисках работы?</p> <p>1 Да<br/>2 Нет</p>                                                                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>* <b>5.5.10 Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 si è rivolta/o ad amici, conoscenti, ex colleghi per trovare lavoro?</b></p> <p>1 Sì<br/>2 No</p>                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>5.5.10 За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2025 г. вы обращались к друзьям, знакомым, бывшим коллегам в поисках работы?</b></p> <p>1 Да<br/>2 Нет</p>                                                                                                                                                                                           |
| <p>* <b>5.5.11 Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 ha avuto contatti con una società privata di intermediazione/agenzia di somministrazione?</b></p> <p>1 Sì<br/>2 No</p>                                                                                                                                                                                                 | <p><b>5.5.11 За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2025 г. вы общались с частными посредническими/рекрутинговыми компаниями/?</b></p> <p>1 Да<br/>2 Нет</p>                                                                                                                                                                                             |
| <p>* <b>5.5.12 Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 ha cercato terreni, locali, attrezzature per avviare una attività autonoma?</b></p> <p>1 Sì<br/>2 No</p>                                                                                                                                                                                                               | <p><b>5.5.12 За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2025 г. вы искали земельные участки, помещения, оборудование для начала собственной деятельности?</b></p> <p>1 Да<br/>2 Нет</p>                                                                                                                                                                      |
| <p>* <b>5.5.13 Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 ha chiesto permessi, licenze, finanziamenti per avviare una attività autonoma?</b></p> <p>1 Sì<br/>2 No</p>                                                                                                                                                                                                            | <p><b>5.5.13 За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2026 г. вы запрашивали разрешения, лицензии, финансирования для начала собственной деятельности?</b></p> <p>1 Да<br/>2 Нет</p>                                                                                                                                                                       |
| <p>* <b>5.5.14 Nelle 4 settimane dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 ha fatto altre azioni di ricerca di lavoro, non comprese tra quelle precedenti (è esclusa l'attesa di risultati di precedenti azioni di ricerca quali: concorsi, colloqui di lavoro, ecc.)?</b></p> <p>Chi inizierà un lavoro entro 3 mesi dalla data della rilevazione deve rispondere "Sì".</p> <p>1 Sì<br/>2 No</p> | <p><b>5.5.14 За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2025 г. вы осуществляли другие попытки поиска работы, не включая указанные ранее (за исключением результатов предыдущих действий поиска, таких как конкурсы, собеседования и т.д.)?</b></p> <p>Отвечают "Да" также те, кто начнет работу в течение 3 месяцев с даты опроса</p> <p>1 Да<br/>2 Нет</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>* 5.6 Se avesse trovato lavoro nella settimana che va dal 28 settembre al 4 ottobre 2025 avrebbe potuto iniziare in quella settimana o entro le due settimane successive?</p> <p>Rispondono "Sì" anche coloro che inizieranno un lavoro entro 3 mesi dalla data della rilevazione.</p> <p>1 Sì ➔ Se almeno una delle domande 5.5.1 - 5.5.14 = 1 andare a dom. 5.7.<br/>Se tutte le domande 5.5.1 - 5.5.14 = 2 andare a dom. 5.15</p> <p>2 No ➔ andare a dom. 5.15</p>                                                                                                                         | <p>5.6 Если бы Вы нашли работу на неделе с 28 сентября по 4 октября 2025 г. то Вы могли бы приступить к работе немедленно или в течение ближайших двух недель?</p> <p>Отвечают "Да" также те, кто начнет работу в течение 3 месяцев с даты опроса.</p> <p>1 Да ➔ Se almeno una delle domande 5.5.1 - 5.5.14 = 1 andare a dom. 5.7.<br/>Se tutte le domande 5.5.1 - 5.5.14 = 2 andare a dom. 5.15</p> <p>2 Нет ➔ перейти к вопр. 5.15</p>                                                                                                                                                                                 |
| <p>* 5.7 Ha mai svolto in passato un lavoro retribuito?</p> <p>Consideri il lavoro non retribuito solo se effettuato presso l'azienda di un familiare.</p> <p>1 Sì } andare a dom. 6.1<br/>2 No }</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>5.7 У Вас была в прошлом оплачиваемая работа?</p> <p>Укажите неоплачиваемую работу только в случае, если вы работали на предприятии своей семьи.</p> <p>1 Да } перейти к вопр. 6.1<br/>2 Нет }</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>NEL RISPONDERE ALLE DOMANDE SEGUENTI SI DEVE FARE RIFERIMENTO ALL'ATTIVITÀ LAVORATIVA PRINCIPALE SVOLTA. PER ATTIVITÀ LAVORATIVA PRINCIPALE SI INTENDE QUELLA A CUI SI DEDICA IL MAGGIOR NUMERO DI ORE DI LAVORO O, A PARITÀ DI ORE, QUELLA DA CUI DERIVA IL REDDITO PIÙ ELEVATO.</b></p> <p><b>ОТВЕЧАЯ НА СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ, СЛЕДУЕТ ИМЕТЬ В ВИДУ ГЛАВНОЕ МЕСТО РАБОТЫ. ПОД ГЛАВНЫМ МЕСТОМ РАБОТЫ ПОДРАЗУМЕВАЕТСЯ ТО, ГДЕ ВЫ ЗАНЯТЫ НАИБОЛЬШЕЕ КОЛИЧЕСТВО РАБОЧИХ ЧАСОВ, А ПРИ ОДИНАКОВОЙ ЗАГРУЖЕННОСТИ — ТУ, ГДЕ ВАМ ПЛАТЯТ БОЛЬШЕ.</b></p>                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>* 5.8 Che tipo di lavoro svolge?</p> <p>1 Un lavoro alle dipendenze ➔</p> <p>Un lavoro a:</p> <p>2 Collaborazione coordinata e continuativa (con o senza progetto)</p> <p>3 Prestazione d'opera occasionale</p> <p>Un lavoro autonomo come:</p> <p>4 Imprenditore }<br/>5 Libero professionista }<br/>6 Lavoratore in proprio }<br/>7 Socio di cooperativa }<br/>8 Coadiuvante familiare }</p> <p>* 5.9 Il Suo lavoro è</p> <p>1 A tempo determinato<br/>2 A tempo indeterminato } andare a dom. 5.11</p> <p>* 5.10 Ha dipendenti retribuiti?</p> <p>1 Sì }<br/>2 No } andare a dom. 5.11</p> | <p>5.8 Какой тип работы вы сейчас выполняете?</p> <p>1 Работа по найму ➔</p> <p>Работа представляет собой:</p> <p>2 Скоординированное сотрудничество на постоянной основе (с проектом или без него)</p> <p>3 Разовое предоставление услуг</p> <p>Индивидуальная работа, например:</p> <p>4 Предприниматель }<br/>5 Лицо свободной профессии }<br/>6 Индивидуальный предприниматель }<br/>7 Член кооператива }<br/>8 Помогаящий член семьи }</p> <p>5.9 Это работа:</p> <p>1 Временная<br/>2 Постоянная } перейти к вопр. 5.11</p> <p>5.10 У вас есть наемные работники?</p> <p>1 Да<br/>2 Нет } перейти к вопр. 5.11</p> |
| <p>* 5.11 Lei svolge un lavoro</p> <p>1 A tempo pieno<br/>2 A tempo parziale</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>5.11 Ваша нагрузка на работе:</p> <p>1 Полная занятость<br/>2 Частичная занятость</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

### 5.12 In che cosa consiste la Sua attività lavorativa?

In caso di difficoltà consultare il **navigatore delle professioni**.

Fra parentesi sono riportati alcuni esempi di professioni nell'ambito delle quali vengono svolte le attività descritte.

- 1 Lavoro operaio o di servizio non qualificato  
(Bracciante agricolo, Bidello, Manovale edile, Collaboratore domestico, Lavapiatti, Usciére, Facchino, Inserviente di ospedale, Netturbino, Addetto alle stalle)
- 2 Addetto/a a impianti fissi di produzione, a macchinari, a linee di montaggio o conduzione di veicoli  
(Conducente di carrello elevatore, Addetto all'assemblaggio di apparecchi elettrici, Camionista, Conducente di taxi, Addetto ai telai automatici, Conducente di laminatoio, Addetto al frantoio)
- 3 Attività operaia qualificata  
(Muratore, Meccanico, Installatore d'impianti termici, Calzolaio, Sarto, Falegname, Fabbro, Tappezziere)
- 4 Coltivazione di piante e/o allevamento di animali  
(Contadino, Frutticoltore, Allevatore di bovini, Piscicoltore, Rimboschitore, Giardiniere, Pescatore)
- 5 Attività di vendita al pubblico o di servizio alle persone  
(Esercente di negozio, Vigile urbano, Parrucchiere, Cuoco, Cameriere, Agente di Polizia, Assistente di volo, Babysitter, Badante, Commesso di vendita)
- 6 Lavoro esecutivo d'ufficio  
(Addetto di segreteria, Operatore allo sportello postale, Centralinista, Operatore amministrativo, Addetto allo sportello)
- 7 Attività tecnica, amministrativa, sportiva o artistica a media qualificazione  
(Infermiere, Ragioniere, Geometra, Tecnico elettronico, Perito informatico, Atleta, Rappresentante di commercio, Addetto al traffico aereo, Agente assicurativo)
- 8 Attività organizzativa, tecnica, intellettuale, scientifica o artistica ad elevata specializzazione  
(Medico generico o specialistico, Professore universitario, Attore, Musicista, Insegnante elementare, Ingegnere, Chimico, Agronomo, Avvocato, Farmacista)
- 9 Gestione di un'impresa o dirigenza di strutture organizzative complesse pubbliche o private  
(Imprenditore, Dirigente di partito, Dirigente nella Pubblica Amministrazione, Direttore d'azienda, Presidente di tribunale, Dirigente scolastico, Prefetto)
- 10 Militare di qualsiasi grado nelle Forze Armate Italiane - Esercito, Marina, Aeronautica, Carabinieri  
(Generale, Colonnello medico, Maresciallo capo, Carabiniere, Aviere, Sottocapo)

### 5.12 В чем заключается ваша работа?

Если вы испытываете трудности с выбором ответа, обратитесь к **Навигатору профессий**.

В скобках представлены некоторые примеры профессий из тех сфер деятельности, описания которых представлены ниже.

- 1 Неквалифицированный рабочий труд или услуги  
(Сельскохозяйственный рабочий, сторож, помощник по хозяйству, посудомойка, швейцар, грузчик, санитар в больнице, мусорщик, работник фермы)
- 2 Рабочий производственного предприятия, работающий со станками или на монтажных линиях, водитель автотранспортных средств  
(Водитель автопогрузчика, монтажник электрооборудования, водитель грузовика, водитель такси, рабочий автоматических станков, работник прокатного стана, работник дробилки)
- 3 Квалифицированный рабочий труд  
(Каменщик, механик, монтажник теплового оборудования, сапожник, портной, столяр, кузнец, ткач)
- 4 Выращивание растений и/или разведение животных  
(крестьянин, садовод, скотовод крупного рогатого скота, рыбовод, работник, занимающийся высадкой леса, садовник, рыбак)
- 5 Розничная продажа и предоставление услуг населению  
(управляющий магазином, регулировщик дорожного движения, парикмахер, повар, полицейский, стюард, няня, сиделка, продавец)
- 6 Офисная работа  
(Секретарь, работник почты, телефонистка, административный работник, клерк)
- 7 Техническая, административная, спортивная или художественная деятельность средней квалификации  
(медсестра, бухгалтер, геодезист, техник-электрик, IT-специалист, спортсмен, коммерческий представитель, авиадиспетчер, агент по воздушным перевозкам, страховой агент)
- 8 Организационная, техническая, интеллектуальная, научная или художественная деятельность высокой квалификации  
(врач общей практики или врач-специалист, профессор университета, актер, музыкант, школьный учитель, инженер, химик, агроном, адвокат, фармацевт)
- 9 Управление предприятием или крупными организациями (частными или общественными)  
(Предприниматель, глава партии, глава общественной администрации, директор компании, судья, директор школы, префект)
- 10 Военнослужащие Вооруженных сил Италии — армии, флота, авиации, карабинеры  
(генерал, полковник медицинской службы, маршал, карабиньер, рядовой военно-воздушных сил, заместитель командира)

**5.13 Qual è il settore di attività economica dello stabilimento, ente, azienda, ecc. in cui Lei lavora o di cui è titolare?**

Fra parentesi sono riportati alcuni esempi di attività economiche comprese nei settori indicati.

- 1 Agricoltura, silvicoltura, caccia e pesca  
*(Coltivazione, allevamento, conservazione aree forestali)*
- 2 Attività estrattive da cave o miniere e servizi di supporto all'estrazione  
*(Estrazione di carbone o petroli, Frantumazione, Concentrazione di minerali, Liquefazione del gas naturale)*
- 3 Attività manifatturiere e riparazione, manutenzione e installazione di macchine e apparecchiature  
*(Produzione alimentare, tessile o abbigliamento, Fabbricazione di carta, Fabbricazione di prodotti chimici, prodotti in gomma e in materie plastiche, Fabbricazione di computer, autoveicoli, mobili, ecc. ESCLUSO la Riparazione e manutenzione di computer, beni per uso personale e per la casa, autoveicoli e motocicli)*
- 4 Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata  
*(Produzione, trasmissione e distribuzione di energia, Centrali elettriche, Distribuzione di gas)*
- 5 Fornitura di acqua, gestione delle reti fognarie, attività di gestione dei rifiuti e attività di risanamento  
*(Raccolta, trattamento e fornitura di acqua, Gestione delle reti fognarie, Attività di raccolta, recupero e smaltimento dei rifiuti)*
- 6 Costruzioni edili, di opere di pubblica utilità e installazione dei servizi nei fabbricati  
*(Costruzione e manutenzione di edifici, di opere di ingegneria civile, Installazione di impianti idraulici, di riscaldamento e di condizionamento dell'aria)*
- 7 Commercio all'ingrosso e al dettaglio  
*(Commercio di ogni genere di beni, Attività di intermediazione del commercio, Commercio di carburanti per autotrazione)*
- 8 Trasporti (di passeggeri o merci attraverso condotte, su strada, per via d'acqua o aereo), magazzinaggio, attività postali e di corrieri  
*(Trasporto ferroviario, Trasporto terrestre, Trasporto su veicoli a noleggio con conducente, Trasporto su taxi, Trasporto marittimo e aereo, Attività di magazzinaggio e depositi)*
- 9 Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione  
*(Alberghi, Pensioni, B&B, Servizi di alloggio in camere e appartamenti per vacanze, Servizi di aree di campeggio, Ristoranti o pizzerie, Servizi mensa, Bar, Gelaterie, Servizi di ristorazione mobile, Servizi di catering)*

**5.13** Какой сектор экономической деятельности представляет производственный объект, учреждение, предприятие, где вы работаете или владельцем которого являетесь?

В скобках указаны некоторые примеры экономической деятельности в указанных секторах экономики.

- 1 Сельское хозяйство, лесное хозяйство, охота и рыболовство  
(Обработка земли, животноводство, охрана лесов)
- 2 Добыча ископаемых в карьерах, рудниках или шахтах и услуги по добыче полезных ископаемых  
(Добыча угля и нефти, дробление, обогащение минералов, сжижение природного газа)
- 3 Производство и ремонт, обслуживание и монтаж оборудования  
(Производство продуктов питания, текстиля или одежды, Производство бумаги, Производство химикатов, резиновых и пластмассовых изделий, Производство компьютеров, автотранспортных средств, мебели и т. д., ЗА СКЛЮЧЕНИЕМ ремонта и технического обслуживания компьютеров, личных и бытовых товаров, автотранспортных средств и мотоциклов)
- 4 Электроснабжение, газоснабжение, пароснабжение и кондиционирование воздуха  
(Производство, передача и распределение энергии, Электростанции, Производство и распределение газа)
- 5 Водоснабжение и канализация, уборка и утилизация мусора  
(Сбор, обработка и подача воды, управление канализацией, сбор, утилизация и удаление отходов)
- 6 Строительство зданий, коммунальных служб и монтаж инженерных сетей в зданиях  
(Строительство и обслуживание зданий, общестроительные работы, монтаж сантехники, систем отопления и кондиционирования воздуха)
- 7 Оптовая и розничная торговля  
(Торговля всеми видами товаров, Торговая брокерская деятельность, Торговля моторным топливом)
- 8 Транспортировка (пассажиров или товаров по трубопроводам, автомобильным, водным или воздушным транспортом), складирование, услуги и деятельность  
(Железнодорожный транспорт, Наземный транспорт, Транспорт на арендованных транспортных средствах с водителем, Транспорт на такси, Морской и воздушный транспорт, Складирование и хранение)
- 9 Услуги по размещению и организации питания  
(Гостиницы, пансионаты, В&В, услуги по размещению в номерах и апартаментах, услуги кемпинга, рестораны или пиццерии, услуги столовой, бары, кафе-мороженое, услуги мобильного питания, услуги общественного питания)

- 10 Attività editoriali, trasmissioni radiofoniche, produzione e distribuzione di contenuti  
(Edizione di quotidiani, riviste e periodici, Attività di produzione cinematografica, di video e programmi televisivi, Editoria musicale)
- 11 Telecomunicazioni, programmazione e consulenza informatica, infrastrutture informatiche e altre attività dei servizi d'informazione  
(Telecomunicazioni fisse, mobili e satellitari, Programmazione, Consulenza informatica, Fornitura di infrastrutture informatiche, Elaborazione dati, hosting e altre attività connesse)
- 12 Attività finanziarie e assicurative  
(Banche, Assicurazioni, Società di leasing, Promozione e mediazione finanziaria, Money transfer)
- 13 Attività immobiliari  
(Compravendita o affitto di immobili, Consulenza immobiliare, Amministrazione di condomini)
- 14 Attività professionali, scientifiche e tecniche  
(Attività legali, giuridiche e notarili, Attività di contabilità, controllo e revisione contabile, Consulenza imprenditoriale, Attività di architettura e ingegneria, Attività di controllo di qualità e certificazione di prodotti, Ricerca e sviluppo, Pubblicità e ricerche di mercato, Design, Servizi veterinari)
- 15 Noleggio, agenzie di viaggio, servizi di supporto alle imprese  
(Attività di noleggio, Attività di ricerca, selezione, fornitura di risorse umane, Attività di agenzie di viaggio, Attività di investigazione e vigilanza, Attività di pulizie, Attività amministrative e di supporto per le funzioni di ufficio, Organizzazione di convegni e fiere)
- 16 Amministrazione pubblica e difesa, Assicurazione sociale obbligatoria  
(Amministrazioni locali, Ministeri, Vigili del fuoco, Protezione civile, Forze Armate, Corpi di Polizia, Istituto di previdenza sociale)
- 17 Istruzione e formazione pubblica e privata  
(Scuole e università, Conservatori, Corsi di formazione, Corsi di lingua o di informatica, Corsi di recupero anni scolastici, Corsi per l'attività sportiva, ricreativa e culturale, Scuole guida. ESCLUSO Asili nido pubblici e privati)
- 18 Attività per la salute umana e di assistenza sociale  
(Attività ospedaliera e case di cura, Attività di medicina generale e specialistica, Attività di medicine complementari e alternative, Attività di assistenza residenziali e non, Asili nido pubblici e privati)
- 19 Attività artistiche, sportive, di intrattenimento e divertimento  
(Rappresentazioni di spettacoli teatrali o di concerti, Creazioni artistiche e letterarie, Gestione di teatri, sale spettacolo, musei, biblioteche e archivi, Sale da gioco e scommesse, Gestione impianti o eventi sportivi)
- 20 Altre attività di servizi; riparazioni di beni per uso personale e per la casa

- 10 Redazionale деятельность, радиопередачи, производство и распространение контента  
(Издание газет, журналов и периодических изданий, кино-, видео- и телепроизводственная деятельность, музыкальное издательство)
- 11 Деятельность в области телекоммуникаций, ИТ-планирования и консалтинга, ИТ-инфраструктуры и других информационных услуг  
(Фиксированная, мобильная и спутниковая связь, программирование, ИТ-консалтинг, предоставление ИТ-инфраструктуры, обработка данных, хостинг и другие сопутствующие виды деятельности)
- 12 Финансовые и страховые услуги  
(Банки, страховые компании, лизинговые компании, проживание финансовых услуг, финансовое посредничество, перевод денег)
- 13 Недвижимость  
(Деятельность, связанная с покупкой, продажей и арендой недвижимости, консультации по рынку недвижимости, управляющие компании)
- 14 Профессиональная, научно-техническая деятельность  
(Правовая, юридическая и нотариальная деятельность, Бухгалтерский учет, контроль и аудит, Бизнес-консалтинг, Архитектурная и инженерная деятельность, Контроль качества и сертификация продукции, Исследования и разработки, Реклама и исследования рынка, Дизайн, Ветеринарные услуги)
- 15 бизнесаАдминистративные и вспомогательные услуги  
(Деятельность по аренде, исследовательская деятельность, отбор, предоставление человеческих ресурсов, деятельность туристических агентств, деятельность по расследованию и наблюдению, Уборка и клининг, Административная и вспомогательная деятельность для офисных функций, Организация конференций и выставок)
- 16 Государственное управление и оборона, Обязательное социальное страхование  
(Местная администрация, министерства, пожарная служба, гражданская оборона, вооруженные силы, полиция, агентство социального страхования)
- 17 Образование государственное и частное  
(Школы и университеты, Консерватории, Учебные курсы, Языковые или компьютерные курсы, Курсы восстановления школьного образования, Курсы для спортивных, развлекательных и культурных мероприятий, Школы вождения. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ государственных и частных яслей )
- 18 Деятельность в области здравоохранения и социального обеспечения  
(Деятельность больниц и домов престарелых, Деятельность в области общей и специализированной медицины, Деятельность в области дополнительной и альтернативной медицины, Деятельность по уходу за населением и прочими субъектами, Государственные и частные ясли)
- 19 Художественная, спортивная, развлекательная деятельность

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><i>(Attività delle organizzazioni associative, Sindacati, Organizzazioni politiche o religiose, Riparazione e manutenzione di computer, di beni per uso personale e per la casa, di autoveicoli e motocicli, Servizi di lavaggio e pulitura, Servizi di cura della bellezza)</i></p> <p>21 Attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico e produzione di beni e servizi indifferenziati per uso proprio da parte di famiglie e convivenze</p> <p><i>(Attività svolte presso famiglie e convivenze in qualità di cuochi, addetti alle pulizie, giardinieri, autisti, custodi, babysitter, assistenti personali)</i></p> <p>22 Organizzazioni e organismi extraterritoriali</p> <p><i>(Consolati e ambasciate in Italia, Onu, Fao, Basi Nato)</i></p> | <p><i>(Театральные спектакли и концерты, художественные и литературные встречи и представления, руководство театром, концертными залами, музеями, библиотеками и архивами, залы для азартных игр и ставок, управление и организация спортивных событий)</i></p> <p>20 Другие виды услуг; ремонт товаров для личного и домашнего использования</p> <p><i>(Деятельность ассоциаций, Профсоюзов, Политических и религиозных организаций, Деятельность по ремонту компьютеров, товаров личного и бытового пользования, автотранспортных средств и мотоциклов, Услуги мойки и чистки, Эстетические услуги)</i></p> <p>21 Работа в семье и в жилых домах в качестве домашнего персонала</p> <p><i>(Деятельность в рамках одной семьи или совместного проживания в качестве поваров, уборщиков, садовников, опекунов, нянь, личных ассистентов)</i></p> <p>22 Деятельностьэкстерриториальных организаций и органов</p> <p><i>(Консульства и посольства иностранных государств в Италии, ООН, ФАО, базы НАТО)</i></p> |
| <p>* <b>5.14 Nelle 4 settimane che vanno dal 7 settembre al 4 ottobre 2025 ha lavorato da casa in modalità telelavoro o smart working?</b></p> <p>1 Sì, tutti i giorni</p> <p>2 Sì, per la maggior parte dei giorni di lavoro (almeno la metà)</p> <p>3 Sì, qualche giorno (meno della metà)</p> <p>4 No, mai</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>5.14 За 4 недели с 7 сентября по 4 октября 2025 г. вы выполняли свою работу из дома в режиме дистанционной работы или smart working?</b></p> <p>1 Да, каждый день</p> <p>2 Да, в большую часть рабочих дней (по меньшей мере, половину)</p> <p>3 Да, несколько дней (менее половины)</p> <p>4 Нет, никогда</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>* <b>5.15 Nella settimana che va dal 28 settembre al 4 ottobre 2025 Lei era</b></p> <p>Se la Sua condizione è descritta da più di una delle modalità sotto indicate, scelga quella che nell'elenco compare per prima. Ad esempio, se è un/una casalingo/a che percepisce una pensione di vecchiaia, deve indicare "perceptore/trice di una o più pensioni".</p> <p>1 Perceptore/trice di una o più pensioni per effetto di attività lavorativa precedente o perceptore/trice di redditi da capitale (per rendita da investimenti immobiliari o mobiliari)</p> <p>2 Studente/ssa</p> <p>3 Casalingo/a</p> <p>4 In altra condizione</p>                                                                                                                                                 | <p><b>5.15 В течение недели с 28 сентября по 4 октября 2025 г. Вы были...</b></p> <p>Если Ваше положение подходит под несколько определений, выберите то, что первым идет в списке. Например, если Вы домохозяйка и получаете пенсию по старости, Вы должны отметить пункт "Получатель/получательница одной или нескольких пенсий".</p> <p>1 Получатель/-ница одной или более трудовых пенсий или Получатель/-ница рентного дохода (проценты или рента от инвестиций в движимое и недвижимое имущество)</p> <p>2 Студент/-ка</p> <p>3 Домохозяин/-ка</p> <p>4 Другое</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| 6. LUOGO DI STUDIO O DI LAVORO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 6. МЕСТО УЧЕБЫ ИЛИ РАБОТЫ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>* <b>6.1 Effettua spostamenti per raggiungere il luogo abituale di studio o di lavoro?</b></p> <p>1 Sì, per raggiungere il luogo di studio (compresi corsi di formazione professionale)</p> <p>2 Sì, per raggiungere il luogo di lavoro</p> <p>3 Non ho una sede fissa di lavoro (ambulanti, rappresentanti, ecc.)</p> <p>4 No, perché studio a casa</p> <p>5 No, perché lavoro a casa</p> <p>6 No, perché non studio, non lavoro e non frequento corsi di formazione professionale</p> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="font-size: 3em; margin-right: 10px;">}</div> <div> <p><b>per chi ha meno di 3 anni andare a dom. 11.1.</b></p> <p><b>Per chi ha 3 anni o più andare a dom. 7.1</b></p> </div> </div> | <p><b>6.1 Вам приходится добираться до привычного места работы или учебы?</b></p> <p>1 Да, мне приходится добираться до места учебы (включая профессиональные курсы)</p> <p>2 Да, мне приходится добираться до места работы</p> <p>3 У меня нет фиксированного места аботы (торговые агенты, представители, пр.)</p> <p>4 Нет, потому что учусь дома</p> <p>5 Нет, потому что работаю дома</p> <p>6 Нет, потому что ни учусь, ни работаю, ни посещаю профессиональные курсы</p> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="font-size: 3em; margin-right: 10px;">}</div> <div> <p><b>для тех, кому меньше 3 лет, к воп. 11.1. Для тех, кому 3 года и больше, перейти к воп. 7.1</b></p> </div> </div> |
| <p>* <b>6.2 In una settimana quanti giorni si reca al luogo abituale di studio o di lavoro?</b></p> <p>Fare riferimento alla settimana che va dal 29 settembre al 5 ottobre 2024. In caso di ferie, malattia o altri impedimenti allo studio o al lavoro considerare una settimana tipo.</p> <p><b>Indicare il numero di giorni</b> <input style="width: 50px;" type="text"/></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><b>6.2 Обычно сколько дней в неделю Вы посещаете привычное место учебы или работы?</b></p> <p>Относится к неделе с 29 сентября по 5 октября 2024 года. В случае отпуска, болезни или других препятствий для учёбы или работы принимается во внимание типовая неделя.</p> <p><b>Указать количество дней</b> <input style="width: 50px;" type="text"/></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>* <b>6.3 Dove si trova il luogo abituale di studio o di lavoro?</b></p> <p>I lavoratori-studenti devono considerare il luogo di lavoro e non quello di studio. Chi esercita la professione su mezzi di trasporto (autisti, ferrovieri, tranvieri, piloti, marittimi, ecc.) deve indicare il luogo da cui prende servizio, come ad esempio posteggio, stazione, deposito, aeroporto, porto, ecc.</p> <p>1 In questo comune</p> <p>2 In un altro comune italiano ➔ <b>specificare il comune</b> <input style="width: 150px;" type="text"/></p> <p>3 All'estero ➔ <b>specificare lo stato estero</b> <input style="width: 150px;" type="text"/></p>                                                                                                             | <p><b>6.3 Где находится Ваше привычное место учебы или работы?</b></p> <p>Работающие студенты должны указать место работы, а не учебы. Тот, кто работает на транспорте (водители, машинисты, водители трамвая, пилоты, моряки, пр.) должны указать место, откуда они начинают работу, например, стоянка, станция, депо, аэропорт, порт, пр.</p> <p>1 В данной коммуне</p> <p>2 В другой коммуне Италии ➔ <b>указать коммуну</b> <input style="width: 150px;" type="text"/></p> <p>3 За рубежом ➔ <b>указать иностранное государство</b> <input style="width: 150px;" type="text"/></p>                                                                                                                                                    |

\* 6.4 Da quale alloggio parte per recarsi al luogo abituale di studio o di lavoro?

1 Da questo alloggio ➔

Si intende l'alloggio dove è stata inviata la lettera del Presidente dell'Istat

\* 6.5 Nell'arco della stessa giornata rientra in questo alloggio?

- 1 Sì ➔ **andare a dom. 6.9**  
2 No

6.6 Dove si trova l'alloggio in cui rientra?

- 1 In questo comune  
2 In un altro comune italiano  
**specificare il comune** \_\_\_\_\_  
3 All'estero  
**specificare lo stato estero** \_\_\_\_\_
- } **andare a dom. 6.9**

2 Da un alloggio diverso da questo ➔ **andare a dom. 6.7**

6.7 Dove si trova l'alloggio da cui parte?

- 1 In questo comune  
2 In un altro comune italiano ➔ **specificare il comune** \_\_\_\_\_  
3 All'estero ➔ **specificare lo stato estero** \_\_\_\_\_

6.8 Rientra nello stesso alloggio da cui è partito?

- 1 Sì  
2 No ➔ **per chi ha meno di 3 anni andare a dom. 11.1.**  
**Per chi ha 3 anni o più andare a dom. 7.1**

**NEL RISPONDERE ALLE DOMANDE SUCCESSIVE, FACCIA RIFERIMENTO A MERCOLEDÌ SCORSO.**  
**NEL CASO IN CUI IN QUEL GIORNO NON SIANO STATI EFFETTUATI SPOSTAMENTI VERSO IL LUOGO ABITUALE DI STUDIO O DI LAVORO (PER VARI MOTIVI, COME SCIOPERI, MALATTIA, FERIE, ECC.), FACCIA RIFERIMENTO A UNA GIORNATA TIPO.**

\* 6.9 A che ora è uscito/a di casa per recarsi al luogo abituale di studio o di lavoro?

6.4 Откуда Вы добираетесь до привычного места учебы или работы?

1 С этого места проживания ➔

Подразумевается жилье, на адрес которого Было отправлено письмо Президента Института статистики

6.5 В течение дня вы возвращаетесь в это жилье?

- 1 Да ➔ **перейти к вопр. 6.9**  
2 Нет

6.6 Где находится дом или квартира куда Вы возвращаетесь?

- 1 В этой коммуне  
2 В другой коммуне Италии  
**указать коммуну** \_\_\_\_\_  
3 За рубежом  
**указать иностранное государство** \_\_\_\_\_
- } **перейти к вопр. 6.9**

2 С другого места проживания ➔ **перейти к вопр. 6.7**

6.7 Где находится место проживания, откуда Вы добираетесь на работу?

- 1 В этой коммуне  
2 В другой коммуне Италии ➔ **указать коммуну** \_\_\_\_\_  
3 За рубежом ➔ **указать иностранное государство** \_\_\_\_\_

6.8 Вы возвращаетесь на то же место проживания, откуда уходите на работу?

- 1 Да  
2 Нет ➔ **для тех, кто младше 3 лет, перейти в воп. 11. Для тех, кому 3 года и больше, перейти к воп. 7.1**

**ОТВЕЧАЯ НА СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ, ИМЕЙТЕ В ВИДУ ПРОШЛУЮ СРЕДУ.**  
**В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ В ЭТОТ ДЕНЬ ВАМ НЕ ПРИШЛОСЬ ДОБИРАТЬСЯ ДО ПРИВЫЧНОГО МЕСТА УЧЕБЫ ИЛИ РАБОТЫ (ПО РАЗНЫМ ПРИЧИНАМ, НАПРИМЕР, ИЗ-ЗА ЗАБАСТОВКИ ТРАНСПОРТА, ПО БОЛЕЗНИ ИЛИ ПО ПРИЧИНЕ ОТПУСКА), ИМЕЙТЕ В ВИДУ ЛЮБОЙ ТИПИЧНЫЙ ДЕНЬ.**

6.9 Во сколько Вы вышли из дома, чтобы добраться до привычного места учебы или работы?

| <p>(ad es. 07:30)</p> <p><b>Ore</b> <input type="text"/> <input type="text"/> <b>Minuti</b> <input type="text"/> <input type="text"/></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>(напр., 07:30)</p> <p><b>Часы</b> <input type="text"/> <input type="text"/> <b>Минуты</b> <input type="text"/> <input type="text"/></p>                                                                                                                                                                                                                             |                          |                          |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|---------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------|------------------|------------------|---------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <p><b>* 6.10 Quanto tempo ha impiegato per recarsi (solo andata) al luogo abituale di studio o di lavoro?</b></p> <p>Se ha accompagnato i figli a scuola prima di recarsi al luogo di studio o di lavoro, consideri il tempo complessivamente impiegato.</p> <p>1 Fino a 15 minuti<br/> 2 Da 16 a 30 minuti<br/> 3 Da 31 a 45 minuti<br/> 4 Da 46 a 60 minuti<br/> 5 Da 61 a 75 minuti<br/> 6 Oltre 75 minuti</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><b>6.10 Сколько времени Вам потребовалось, чтобы добраться (в одну сторону) до привычного места учебы или работы?</b></p> <p>Если Вы вначале отвезли детей в школу, а лишь потом отправились на работу, посчитайте общее время в дороге.</p> <p>1 До 15 минут<br/> 2 16-30 минут<br/> 3 31-45 минут<br/> 4 46-60 минут<br/> 5 61-75 минут<br/> 6 Более 75 минут</p> |                          |                          |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| <p><b>* 6.11 Ha utilizzato mezzi di trasporto pubblici e/o privati per recarsi al luogo abituale di studio o di lavoro?</b></p> <p>1 No, sono andato/a a piedi ➔ <b>per chi ha meno di 3 anni andare a dom. 11.1. Per chi ha 3 anni o più andare a dom. 7.1</b></p> <p>2 Sì, uno o più mezzi</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>6.11 Вы пользовались общественным или личным транспортом, чтобы добраться до привычного места учебы или работы?</b></p> <p>1 Нет, я дошел/ла пешком ➔ <b>те, кому меньше 3 лет, перейти к воп. 11.1. Для тех, кому 3 года и больше, перейти к воп. 7.1</b></p> <p>2 Да, я пользовался/лась транспортом</p>                                                       |                          |                          |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| <p><b>* 6.12 Quale dei seguenti mezzi ha utilizzato per recarsi al luogo abituale di studio o di lavoro?</b></p> <p><b>(sono possibili fino a 3 risposte)</b></p> <p>Nel caso siano stati utilizzati più mezzi di trasporto, indicare per primo il mezzo utilizzato per effettuare il tratto più lungo del tragitto, in termini di distanza e non di tempo.</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th></th> <th>1° mezzo</th> <th>2° mezzo</th> <th>3° mezzo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1 Treno</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>2 Tram</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>3 Metropolitana</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>4 Autobus urbano, filobus</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>5 Corriera, autobus extra-urbano</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>6 Autobus aziendale o scolastico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>7 Auto privata (come conducente)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>8 Auto privata (come passeggero)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>9 Motocicletta, ciclomotore, scooter</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> </tbody> </table> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1° mezzo                 | 2° mezzo                 | 3° mezzo | 1 Treno | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 2 Tram | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 3 Metropolitana | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 4 Autobus urbano, filobus | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 5 Corriera, autobus extra-urbano | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 6 Autobus aziendale o scolastico | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 7 Auto privata (come conducente) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 8 Auto privata (come passeggero) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 9 Motocicletta, ciclomotore, scooter | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <p><b>6.12 Какими из следующих видов транспорта Вы пользовались, чтобы добраться до привычного места учебы или работы?</b></p> <p><b>(возможно не более 3 ответов)</b></p> <p>В случае, если Вы воспользовались более, чем тремя видами транспорта, укажите в первую очередь те виды транспорта, которыми Вы пользовались более продолжительный отрезок дороги, имея в виду расстояние, а не время.</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th></th> <th>1 вид транспорта</th> <th>2 вид транспорта</th> <th>3 вид транспорта</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1 Поезд</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>2 Трамвай</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>3 Метрополитен</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>4 Городской автобус, троллейбус</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>5 Междугородний автобус</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>6 Рабочий или школьный автобус</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>7 Частный автомобиль (как водитель)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>8 Частный автомобиль (как пассажир)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> </tbody> </table> |  | 1 вид транспорта | 2 вид транспорта | 3 вид транспорта | 1 Поезд | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 2 Трамвай | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 3 Метрополитен | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 4 Городской автобус, троллейбус | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 5 Междугородний автобус | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 6 Рабочий или школьный автобус | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 7 Частный автомобиль (как водитель) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 8 Частный автомобиль (как пассажир) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1° mezzo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2° mezzo                 | 3° mezzo                 |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 1 Treno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 2 Tram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 3 Metropolitana                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 4 Autobus urbano, filobus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 5 Corriera, autobus extra-urbano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 6 Autobus aziendale o scolastico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 7 Auto privata (come conducente)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 8 Auto privata (come passeggero)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 9 Motocicletta, ciclomotore, scooter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1 вид транспорта                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2 вид транспорта         | 3 вид транспорта         |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 1 Поезд                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 2 Трамвай                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 3 Метрополитен                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 4 Городской автобус, троллейбус                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 5 Междугородний автобус                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 6 Рабочий или школьный автобус                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 7 Частный автомобиль (как водитель)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |
| 8 Частный автомобиль (как пассажир)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |          |         |                          |                          |                          |        |                          |                          |                          |                 |                          |                          |                          |                           |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                  |                          |                          |                          |                                      |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                  |                  |                  |         |                          |                          |                          |           |                          |                          |                          |                |                          |                          |                          |                                 |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          |                                |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |                          |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 10 Bicicletta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 9 Motocicl, moped, скутер                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 11 Altro mezzo (battello, funivia, ecc.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 10 Velosiped                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |                          |                          | 11 Другой (лодка, канатная дорога, пр.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>7. INTERNET</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |                          |                          | <b>7. ИНТЕРНЕТ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                          |                          |                          |
| <b>PER CHI HA 3 ANNI O PIÙ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                          |                          |                          | <b>ТЕ, КОМУ 3 ГОДА И БОЛЬШЕ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |                          |                          |
| <p>* <b>7.1 Lei ha mai usato Internet?</b></p> <p>Consideri qualsiasi dispositivo utilizzato per collegarsi: computer fisso da tavolo, computer portatile (laptop, netbook, notebook), tablet, telefono cellulare abilitato o smartphone, lettore di e-book, console per videogiochi, lettore Mp3, ecc.</p> <p>1 Sì, negli ultimi 3 mesi</p> <p>2 Sì, da 3 mesi a un anno fa</p> <p>3 Sì, più di un anno fa</p> <p>4 Mai</p> <p><b>per chi ha meno di 14 anni andare a dom. 11.1.</b><br/> <b>Per chi ha 14 anni o più andare a dom. 8.1</b></p> |                          |                          |                          | <p><b>7.1 Вы когда-нибудь пользовались Интернетом?</b></p> <p>Подразумевается любое устройство, используемое для подключения: настольный стационарный компьютер, портативный компьютер (лэптоп, нетбук, ноутбук), планшет, мобильный телефон с поддержкой или смартфон, устройство для чтения электронных книг, игровая консоль, Mp3 плеер и т.д.</p> <p>1 Да, в последние 3 месяца</p> <p>2 Да, от 3 месяцев до года назад</p> <p>3 Да, более года назад</p> <p>4 Никогда</p> <p><b>кому меньше 1 лет, к воп. 11.1. Кому 14 лет и больше, к воп. 8.1</b></p> |                          |                          |                          |
| <p>* <b>7.2 Negli ultimi 12 mesi, con che frequenza ha usato Internet?</b></p> <p>1 Tutti i giorni</p> <p>2 Qualche volta alla settimana</p> <p>3 Una volta alla settimana</p> <p>4 Qualche volta al mese (meno di 4 volte)</p> <p>5 Meno di una volta al mese</p>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |                          |                          | <p><b>7.2 Как часто Вы пользовались Интернетом в последние 12 месяцев?</b></p> <p>1 Каждый день</p> <p>2 Несколько раз в неделю</p> <p>3 Один раз в неделю</p> <p>4 Несколько раз в месяц (менее 4 раз)</p> <p>5 Менее одного раза в месяц</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |                          |                          |
| <b>PER CHI HA MENO DI 14 ANNI ANDARE A DOM. 11.1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                          |                          |                          | <b>ДЛЯ ТЕХ, КТО СТАРШЕ 14 ЛЕТ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                          |                          |                          |

| 8. SODDISFAZIONE DELLA VITA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 8. УДОВЛЕТВОРЕННОСТЬ ЖИЗНЬЮ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>PER CHI HA 14 ANNI O PIÙ</b></p> <p>* <b>8.1 Attualmente, quanto si ritiene soddisfatto/a della Sua vita nel complesso? Dia un punteggio da 0 a 10</b><br/>(0 significa per niente soddisfatto/a, 10 molto soddisfatto/a).</p> <p> <input type="checkbox"/> 00   <input type="checkbox"/> 01   <input type="checkbox"/> 02   <input type="checkbox"/> 03   <input type="checkbox"/> 04   <input type="checkbox"/> 05   <input type="checkbox"/> 06   <input type="checkbox"/> 07   <input type="checkbox"/> 08   <input type="checkbox"/> 09   <input type="checkbox"/> 10 </p>                                                                                                                             | <p><b>ТЕ, КОМУ 14 ЛЕТ И БОЛЬШЕ</b></p> <p><b>8.1 В настоящее время насколько Вы удовлетворены своей жизнью в целом? Дайте оценку от 0 до 10</b><br/>(0 означает совсем не удовлетворен/а, 10 очень удовлетворен/а).</p> <p> <input type="checkbox"/> 00   <input type="checkbox"/> 01   <input type="checkbox"/> 02   <input type="checkbox"/> 03   <input type="checkbox"/> 04   <input type="checkbox"/> 05   <input type="checkbox"/> 06   <input type="checkbox"/> 07   <input type="checkbox"/> 08   <input type="checkbox"/> 09   <input type="checkbox"/> 10 </p>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>9. PERSONE SU CUI CONTARE</b></p> <p><b>PER CHI HA 14 ANNI O PIÙ</b></p> <p><b>9.1 Oltre alle persone con cui convive, ci sono altri parenti a cui tiene particolarmente e sui quali può contare (ad esempio genitori, figli, fratelli e sorelle, nonni e nipoti, ecc.)?</b></p> <p>1 Sì<br/>2 No</p> <p><b>9.2 Ha uno o più amici su cui poter contare in caso di bisogno?</b><br/>Non consideri i parenti</p> <p>1 Sì<br/>2 No<br/>3 Non so</p> <p><b>9.3 Escludendo i parenti (suoi o del coniuge/partner), ci sono persone che abitano vicino a Lei e sulle quali può contare in caso di necessità?</b></p> <p>1 Sì, una persona o una famiglia<br/>2 Sì, alcune persone o alcune famiglie<br/>3 No</p> | <p><b>9. ЛЮДИ, НА КОТОРЫХ МОЖНО ПОЛОЖИТЬСЯ</b></p> <p><b>ТЕ, КОМУ 14 ЛЕТ И БОЛЬШЕ</b></p> <p><b>9.1 Помимо людей, с которыми Вы живёте, есть ли другие родственники, к которым Вы особенно привязаны или на которых Вы можете положиться (например, родители, дети, братья и сестры, бабушки и дедушки, внуки и внучки и т.д.)?</b></p> <p>1 Да<br/>2 Нет</p> <p><b>9.2 У Вас есть друг или несколько друзей, на которых можно положиться в случае необходимости?</b><br/>Не учитывать родственников</p> <p>1 Да<br/>2 Нет<br/>3 Я не знаю</p> <p><b>9.3 За исключением родственников (Ваших или Вашего супруга/партнера), есть ли люди, живущие рядом с Вами, на которых можно положиться в случае необходимости?</b></p> <p>1 Да, один человек или одна семья<br/>2 Да, несколько человек или несколько семей<br/>3 Нет</p> |

**10. SICUREZZA**

**10.1 Quanto si sente sicuro/a camminando per la strada quando è buio ed è solo/a nella zona in cui vive?**

- 1 Molto sicuro/a
- 2 Abbastanza sicuro/a
- 3 Poco sicuro/a
- 4 Per niente sicuro/a
- 5 Non esco mai da solo/a
- 6 Non esco mai

**10. БЕЗОПАСНОСТЬ**

**10.1 Насколько Вы чувствуете себя в безопасности, идя по улице в темноте, и когда Вы один/одна, в районе, где Вы живёте?**

- 1 Очень безопасно
- 2 Достаточно безопасно
- 3 Небезопасно
- 4 Совсем небезопасно
- 5 Я никогда не выхожу один/одна
- 6 Я никогда не выхожу

**11. ISTRUZIONE DEI GENITORI**

**Solo se dom. 1.1 ≠ 5**

**11.1 Qual è (era) il titolo di studio più elevato di Sua madre?**

- 1 Nessun titolo
- 2 Licenza elementare / Attestato di valutazione finale
- 3 Licenza media (dal 2007 denominata "Diploma di Istruzione secondaria di I grado") o avviamento professionale (conseguito non oltre il 1965)
- 4 Qualifica professionale / Diploma di scuola secondaria di secondo grado
- 5 Laurea (inclusi tutti i titoli terziari e i titoli post-laurea/AFAM)

**11. ОБРАЗОВАНИЕ РОДИТЕЛЕЙ**

**Только если воп. 1.1≠5**

**11.1 Укажите, какое образование получила ваша мать?**

- 1 Без образования
- 2 Начальная школа / Аттестат о финальной оценке
- 3 Аттестат об окончании средней школы (с 2007 года называется «Диплом о среднем образовании I степени») или диплом о профессиональной подготовке (полученный не позднее 1965 года)
- 4 Аттестат о профессиональном образовании/Аттестат о среднем образовании второго цикла
- 5 Университет (включая все высшие учебные заведения и аспирантуру/высшее художественное и музыкальное образование)

**Solo se dom. 1.1 ≠ 5**

**11.2 Qual è (era) il titolo di studio più elevato di Suo padre?**

- 1 Nessun titolo
- 2 Licenza elementare / Attestato di valutazione finale
- 3 Licenza media (dal 2007 denominata "Diploma di Istruzione secondaria di I grado") o avviamento professionale (conseguito non oltre il 1965)
- 4 Qualifica professionale / Diploma di scuola secondaria di secondo grado
- 5 Laurea (inclusi tutti i titoli terziari e i titoli post-laurea/AFAM)

**Только если воп. 1.1≠5**

**11.2 Какое образование получил ваш отец?**

- 1 Без образования
- 2 Начальная школа / Аттестат о финальной оценке
- 3 Аттестат об окончании средней школы (с 2007 года называется «Диплом о среднем образовании I степени») или диплом о профессиональной подготовке (полученный не позднее 1965 года)
- 4 Аттестат о профессиональном образовании/Аттестат о среднем образовании второго цикла
- 5 Университет (включая все высшие учебные заведения и аспирантуру/высшее художественное и музыкальное образование)

| ALTRE INFORMAZIONI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ДРУГАЯ ИНФОРМАЦИЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>In conclusione, Le chiediamo alcune informazioni sul modo in cui è stato compilato il questionario.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>В заключение мы хотели бы попросить вас предоставить некоторую информацию о том, как была заполнена анкета.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>* <b>M.1 Chi ha risposto al questionario?</b><br/>(sono possibili più risposte)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 [nome cognome PR], la persona di riferimento della famiglia</li> <li>2 Altre persone che vivono in famiglia</li> <li>3 Altre persone che non vivono in famiglia</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>M.1 Кто заполнял анкету?</b><br/>(возможны несколько вариантов ответа)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Имя и Фамилия, контактное лицо семьи</li> <li>2 Другие люди, живущие в семье</li> <li>3 Другие люди, не живущие в семье</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>* <b>(CAWI) M.2 Dove è stato compilato il questionario?</b><br/>(sono possibili più risposte)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 A casa</li> <li>2 Al lavoro</li> <li>3 Presso il Centro Comunale di Rilevazione</li> <li>4 A casa di amici o parenti</li> <li>5 Presso commercialista, CAF o altro professionista</li> <li>6 Altro luogo (ad esempio biblioteca, internet point, in treno, all'aperto, ecc.)</li> </ol>                                                                                           | <p><b>(CAWI) M.2 Где была заполнена анкета?</b><br/>(возможны несколько вариантов ответа)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Дома</li> <li>2 На работе</li> <li>3 В Муниципальном центре опроса</li> <li>4 Дома у друзей или родственников</li> <li>5 У налогового консультанта, CAF или другого специалиста</li> <li>6 В другом месте (например, в библиотеке, internet point, в поезде, на улице, пр.)</li> </ol>                                                                                                   |
| <p>* <b>(CAWI) M.3 Ha avuto bisogno di assistenza per la compilazione del questionario?</b><br/>(sono possibili più risposte)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 No, non ne ho avuto bisogno ➔ <b>andare a dom. M.8</b></li> <li>2 Ho chiesto aiuto ad amici o parenti</li> <li>3 Ho chiesto assistenza all'operatore del Centro Comunale di Rilevazione</li> <li>4 Ho chiesto assistenza all'operatore del Numero Verde</li> <li>5 Ho chiesto assistenza al commercialista, al CAF o altro professionista</li> </ol> | <p><b>(CAWI) M.3 Вам потребовалась помощь, чтобы заполнить анкету?</b><br/>(возможны несколько вариантов ответа)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Нет, мне не потребовалась помощь ➔ <b>перейти к вопр. M.8</b></li> <li>2 Я попросил помощи у друзей или родственников</li> <li>3 Я попросил помощи у инспектора Муниципального центра опроса</li> <li>4 Я попросил помощи у оператора «Зеленого номера»</li> <li>5 Я попросил помощи у налогового консультанта, сотрудника CAF или другого специалиста</li> </ol> |
| <p><b>Solo se alla dom. M.3 ha scelto la risposta 2, 3, 4 o 5</b></p> <p>* <b>(CAWI) M.3a Per quale motivo ha avuto bisogno di assistenza?</b><br/>(sono possibili più risposte)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Difficoltà a rispondere ad alcune domande</li> <li>2 Difficoltà di accesso al questionario</li> <li>3 Difficoltà a navigare fra le parti del questionario</li> <li>4 Difficoltà di invio del questionario</li> <li>5 Altro motivo</li> </ol>                                                      | <p><b>Tолько если на вопр. M.3 был выбран ответ 2, 3, 4 или 5</b></p> <p><b>(CAWI) M.3a По какой причине вам понадобилась помощь?</b><br/>(возможны несколько вариантов ответа)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Трудность при ответе на некоторые вопросы</li> <li>2 Трудность при доступе к анкете</li> <li>3 Трудность перемещения между разделами анкеты</li> <li>4 Трудность отправки анкеты</li> <li>5 Другая причина</li> </ol>                                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Solo se alla dom. M.3 ha scelto la risposta 3 o 4</b></p> <p>* <b>(CAWI) M.3b Quanto è soddisfatto/a dell'assistenza ricevuta per la compilazione del questionario?</b></p> <p>1 Per niente soddisfatto/a<br/> 2 Poco soddisfatto/a<br/> 3 Abbastanza soddisfatto/a<br/> 4 Molto soddisfatto/a</p>                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>Только если на вопр. М.3 был выбран ответ 3 или 4</b></p> <p><b>(CAWI) М.3b На сколько вы удовлетворен/а полученной помощью при заполнении анкеты?</b></p> <p>1 Совсем не удовлетворен/а<br/> 2 Мало удовлетворен/а<br/> 3 Достаточно удовлетворен/а<br/> 4 Очень удовлетворен/а</p>                                                                                                                                                                               |
| <p>* <b>(CAPI) M.6 Qual è il motivo principale per cui non ha compilato il questionario online?</b></p> <p>1 Non ha ricevuto/non ha ricevuto in tempo la lettera dell'Istat con le credenziali<br/> 2 Pensava che la compilazione non fosse obbligatoria<br/> 3 Non ha avuto tempo o si è dimenticato/a<br/> 4 Ha iniziato la compilazione ma ha incontrato difficoltà<br/> 5 Non si è sentito/a sicuro/a a compilarlo online<br/> 6 Non ha Internet<br/> 7 Ha preferito essere intervistato/a da un rilevatore incaricato<br/> 8 Altro</p> | <p><b>(CAPI) M.6 Какова главная причина, по которой Вы не заполнили анкету онлайн?</b></p> <p>1 Не получил/а вовремя письмо Istat с учётными данными<br/> 2 Думал/а, что заполнение не является обязательным<br/> 3 Не было времени или забыл/а<br/> 4 Начал/а заполнять, но столкнулся с трудностями<br/> 5 Чувствовал/а себя не в безопасности, заполняя онлайн<br/> 6 Нет Интернета<br/> 7 Предпочёл/а быть оповещенным уполномоченным интервьюером<br/> 8 Другое</p> |
| <p>* <b>M.8 L'Istat ha inviato una lettera di invito alla compilazione a firma del presidente. L'ha ricevuta?</b></p> <p>1 Sì<br/> 2 No ➔ <b>andare a dom. M.8c</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>M.8 Istat отправил письмо с просьбой о заполнении, подписанное президентом. Вы его получили?</b></p> <p>1 Да<br/> 2 Нет ➔ <b>перейти к вопр. М.8с</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Solo se alla dom. M.8 ha risposto Sì</b></p> <p>* <b>M.8a Le informazioni e le istruzioni contenute nella lettera erano chiare?</b></p> <p>1 Sì<br/> 2 No</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>Только если на вопр. М.8 был ответ Да</b></p> <p><b>M.8a Сведения и инструкции, содержащиеся в письме, были понятны Вам?</b></p> <p>1 Да<br/> 2 Нет</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>Solo se alla dom. M.8 ha risposto Sì</b></p> <p>* <b>M.8b Ritene che la lettera sia stata recapitata in tempo utile per rispettare i termini previsti per la compilazione?</b></p> <p>1 Sì<br/> 2 No</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>Только если на вопр. М.8 был ответ Да</b></p> <p><b>M.8b Вы считаете, что письмо было доставлено своевременно для соблюдения сроков, предусмотренных для заполнения?</b></p> <p>1 Да<br/> 2 Нет</p>                                                                                                                                                                                                                                                                |

**M.8c Attraverso quali dei seguenti canali di comunicazione ha ricevuto notizie in merito al Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni 2024?**

**(sono possibili più risposte)**

- 1 Siti web istituzionali (ad esempio dell'Istat, del Comune, ecc.)
- 2 Social network (ad esempio Instagram, Facebook, Twitter, LinkedIn, ecc.)
- 3 App IO
- 4 Quotidiani/periodici (cartacei e online)
- 5 Televisione e radio
- 6 Affissioni (ad esempio sugli autobus, presso le stazioni metro/ferroviarie, cartellonistica, ecc.)
- 7 Nessuno dei precedenti canali

**M.8c По каким из следующих каналов коммуникации Вы получили информацию о Постоянной переписи населения и жилья 2024 года?**  
**(возможны несколько ответов)**

- 1 Институциональные веб-сайты (например, Istat, Муниципалитет и т.д.)
- 2 Социальная сеть (например, Instagram, Facebook, Twitter, LinkedIn и т.д.)
- 3 App IO
- 4 Газеты/журналы (печатные и онлайн)
- 5 Телевидение и радио
- 6 Объявления (например, на автобусах, на метро/вокзалах, вывески и т.д.)
- 7 Ни один из указанных выше каналов

LE PROSSIME DOMANDE SONO FACOLTATIVE E HANNO LO SCOPO DI RACCOGLIERE I RECAPITI DEI RISPONDENTI PER LE FINALITÀ DI SEGUITO DESCRITTE.

Ai fini del miglioramento della qualità e dell'ampliamento dei contenuti del Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni e delle indagini statistiche su famiglie e individui, condotte dall'Istat e previste dal Programma statistico nazionale, è utile acquisire i Suoi recapiti telefonici e il Suo indirizzo email.

Le chiediamo, pertanto, di voler prendere visione dell'informativa sul trattamento dei dati personali che segue e, laddove acconsenta al trattamento descritto, di rispondere ai successivi quesiti.

**Informazioni sul trattamento dei dati relativi ai recapiti telefonici e agli indirizzi email rese ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito Regolamento)**

**Finalità del trattamento.** I dati forniti saranno trattati dall'Istat:

- per ricontattare i rispondenti del Censimento allo scopo di verificare la qualità delle informazioni raccolte con il questionario d'indagine e/o di acquisire informazioni utili al miglioramento dell'indagine;
- per la costruzione di una lista di famiglie e individui da utilizzare per l'estrazione dei campioni di altre indagini statistiche dell'Istat su famiglie ed individui previste nel Programma statistico nazionale e per l'eventuale contatto delle famiglie e degli individui estratti.

**La fornitura dei dati di contatto ha carattere facoltativo**

**Base giuridica.** I dati sono raccolti sulla base del consenso dell'interessato ed utilizzati per il perseguimento dei compiti istituzionali dell'Istat, volti alla produzione della statistica ufficiale (art. 6, par. 1, lett. a) del Regolamento).

**Titolare del trattamento.** Il titolare del trattamento è l'Istat - Istituto nazionale di statistica, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma.

SEGUENTI DOMANDE SONO FACOLTATIVE E HANNO LO SCOPO DI RACCOGLIERE I RECAPITI DEI RISPONDENTI PER LE FINALITÀ DI SEGUITO DESCRITTE.

В целях повышения качества и расширения содержания Постоянной переписи населения и жилого фонда, а также статистического исследования о семьях и отдельных лицах, проводимых Институтом статистики и предусмотренных Национальной статистической программой, мы хотели бы попросить вас предоставить свои номера телефонов и адрес электронной почты.

Поэтому мы просим вас ознакомиться с приведенной ниже информацией об обработке персональных данных, и если вы даете согласие на указанную обработку, просим дать согласие на нижеследующее.

Информация об обработке данных, касающихся номеров телефонов и адресов электронной почты, предоставленных в соответствии со статьей 13 Регламента (ЕС) 2016/679 (далее — Регламент)

Цель обработки данных. Предоставленные данные будут обрабатываться Институтом статистики:

- чтобы связаться с респондентами переписи и проверить качество информации, собранной с помощью анкеты исследования, и/или получить информацию, полезную для улучшения исследования;
- для создания перечня семей и физических лиц, из которого будут выбраны участники других статистических исследований Института статистики о семьях и физических лицах, как предусмотрено Национальной статистической программой; а также для возможного контактирования выбранных ранее семей и физических лиц.

Предоставление контактных данных не является обязательным.

**Responsabile del trattamento.** Il Responsabile della protezione dei dati dell'Istat è raggiungibile ai seguenti indirizzi: Istat – Responsabile della protezione dei dati, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma;

e-mail: [responsabileprotezionedati@istat.it](mailto:responsabileprotezionedati@istat.it).

**Comunicazione e diffusione.** I dati non saranno oggetto di comunicazione o diffusione.

**Conservazione dei dati.** I dati saranno trattati e conservati per un periodo non superiore ai 5 anni, ferma restando la possibilità per l'interessato di richiederne in qualunque momento la rettifica e la cancellazione scrivendo al **Responsabile della protezione dei dati** dell'Istat agli indirizzi sopra indicati.

**Diritti degli interessati.** L'Istat garantisce l'esercizio dei diritti degli interessati (artt. 15 e ss. del Regolamento) e la revoca del consenso al trattamento dei dati di contatto per le finalità indicate nella presente informativa. Per l'esercizio di tali diritti è possibile scrivere al **Responsabile della protezione dei dati** dell'Istat agli indirizzi sopra indicati. L'interessato ha, inoltre, il diritto di presentare reclamo al Garante per la protezione dei dati personali o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 77 e art. 79 Regolamento), qualora ritenga che il trattamento dei propri dati sia effettuato in violazione del Regolamento.

**M.9 Dichiaro di aver preso visione dell'informativa e acconsento al trattamento dei dati di seguito forniti.**

1 Acconsento

2 Non acconsento ➔ **la compilazione termina qui (se CAPI andare a dom. M.7)**

**M.9a È disponibile a fornire almeno un Suo recapito?**

1 Sì

2 No ➔ **la compilazione termina qui (se CAPI andare a dom. M.7)**

**(se M.9a = 1)**

**M.9b Potrebbe fornire un Suo recapito di telefono fisso?**

1 Sì ➔ **Recapito n.** \_\_\_\_\_

2 No, non ho un recapito di telefono fisso

Правовая основа. Данные собираются на основе согласия заинтересованной стороны и используются для выполнения учрежденческих задач Института статистики, направленных на подготовку официальной статистики (ст. 6, п. 1, буква а) Регламента).

Владелец прав на обработку данных. Владелец прав на обработку данных является ISTAT — Национальный институт статистики, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Рим.

Лицо, ответственное за обработку персональных данных. С Ответственным за защиту данных ISTAT можно связаться по следующим адресам: ISTAT – Ответственный за защиту данных, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Рим; электронная почта: [responsabileprotezionedati@istat.it](mailto:responsabileprotezionedati@istat.it).

Коммуникация и распространение. Данные не будут передаваться или распространяться.

Хранение данных. Данные будут обрабатываться и храниться в течение периода, не превышающего 5 лет, с правом каждого заинтересованного субъекта направить запрос на исправление или аннулирование данных в любое время. Для этого нужно обратиться к Ответственному за защиту данных ISTAT по указанным выше адресам.

Права субъектов данных. ISTAT гарантирует осуществление прав субъектов данных (ст.ст. 15 и далее Регламента) и права на отзыв согласия на обработку контактных данных для целей, указанных в настоящей политике. Для осуществления вышеупомянутых прав нужно обратиться к Ответственному за защиту данных ISTAT по указанным выше адресам. Субъект данных также имеет право подать жалобу Гаранту по защите персональных данных или обратиться в соответствующие суды (ст. 77 и ст. 79 Регламента), если считает, что обработка персональных данных осуществляется с нарушением Регламента.

**M.9 Я заявляю об ознакомлении с информацией и даю согласие на обработку предоставленных мною данных.**

1. Даю согласие

2. Не даю согласия ➔ **на этом заполнение заканчивается (если CAPI, перейти к воп. M.7)**

**M.9a Вы могли бы сообщить свои контактные данные?**

1 Да

2 Нет ➔ **заполнение заканчивается здесь (se CAPI andare a dom. M.7)**

**(если M.9a = 1)**

**M.9b Вы могли бы сообщить номер Вашего стационарного телефона?**

1 Да ➔ **Номер телефона.** \_\_\_\_\_

2 Нет, у меня нет стационарного телефона

|                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 No                                                                                                                                                                                                       | 3 Нет                                                                                                                                                                                                   |
| <p>(se M.9a = 1)</p> <p><b>M.9c Lei è...</b></p> <p> _____ </p>                                                                                                                                            | <p>(если M.9a = 1)</p> <p><b>M.9c Вы...</b></p> <p> _____ </p>                                                                                                                                          |
| <p>(se M.9a = 1)</p> <p><b>M.10 Potrebbe fornire un Suo recapito di telefono cellulare?</b></p> <p>1 Sì ➡ <b>Recapito n.</b>  _____ </p> <p>2 No, non ho un recapito di telefono cellulare</p> <p>3 No</p> | <p>(если M.9a = 1)</p> <p><b>M.10 Вы могли бы сообщить номер Вашего мобильного телефона?</b></p> <p>1 Да ➡ <b>Номер телефона.</b>  _____ </p> <p>2 Нет, у меня нет мобильного телефона</p> <p>3 Нет</p> |
| <p>(se M.9a = 1)</p> <p><b>M.12 Potrebbe fornire un Suo indirizzo email?</b></p> <p>1 Sì ➡  _____@_____ </p> <p>2 No, non ho un indirizzo email</p> <p>3 No</p>                                            | <p>(если M.9a = 1)</p> <p><b>M.12 Вы могли бы сообщить адрес Вашей электронной почты?</b></p> <p>1 Да ➡  _____@_____ </p> <p>2 Нет, у меня электронной почты</p> <p>3 Нет</p>                           |

## Riferimenti normativi

- Normativa europea: Regolamento (CE) 763/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 luglio 2008, che ha disposto l'effettuazione del Censimento della popolazione e delle abitazioni da parte di tutti gli Stati membri e ne ha indicato le modalità di svolgimento, sottolineandone l'obbligatorietà, e i tre Regolamenti di attuazione: Regolamento (UE) n. 2017/543 della Commissione del 22 marzo 2017 che ha stabilito le specifiche tecniche delle variabili e delle loro classificazioni; Regolamento (UE) n. 2017/712 della Commissione del 20 aprile 2017 che ha stabilito il programma dei dati e dei metadati; Regolamento (UE) n. 2017/881 della Commissione del 23 maggio 2017 che ha stabilito le modalità e la struttura dei report sulla qualità e il formato tecnico per la trasmissione dei dati e che modifica il regolamento (UE) n. 1151/2010;
- Art. 1 commi da 227 a 237 della legge 27 dicembre 2017, n. 205, recante il Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2018 e il Bilancio pluriennale per il triennio 2018-2020, che ha indetto, con un unico atto legislativo, il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni, i Censimenti economici permanenti delle imprese, delle istituzioni non profit e delle istituzioni pubbliche, il 7° Censimento generale dell'agricoltura e il Censimento permanente dell'agricoltura, regolamentandone i principali profili ed effetti giuridici. In particolare, il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni è stato indetto ai sensi dell'art. 3 del decreto-legge 18 ottobre 2012, n. 179, convertito con modificazioni in legge n. 221 del 17 dicembre 2012, e del D.P.C.M. 12 maggio 2016 in materia di Censimento della popolazione e Archivio nazionale dei numeri civici e delle strade urbane (ANNCSU), con il quale sono stati fissati i tempi di realizzazione del medesimo Censimento permanente;
- Decreto-legge 29 gennaio 2024, n. 7, convertito con modificazioni dalla Legge 25 marzo 2024, n. 38 – Disposizioni urgenti per le consultazioni elettorali dell'anno 2024 e in materia di revisione delle anagrafi della popolazione residente e di determinazione della popolazione legale, (art. 2);
- Decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322, "Norme sul Sistema statistico nazionale e sulla riorganizzazione dell'Istituto nazionale di statistica" – art. 6 (compiti degli uffici di statistica), art. 6-bis (trattamenti di dati personali), art. 7 (obbligo di fornire dati statistici), art. 8 (segreto d'ufficio degli addetti agli uffici di statistica), art. 9 (disposizioni per la tutela del segreto statistico), art. 11 (sanzioni amministrative), art. 13 (Programma statistico nazionale);

## Законодательные положения

- Европейское законодательство: Регламент (ЕС) 763/2008 Европейского парламента и Совета от 9 июля 2008 года, который предусматривает проведение переписи населения и жилья всеми государствами-членами и предоставляет указания о режиме проведения переписи, подчеркивая ее обязательный характер. Три исполнительных регламентирующих документа: Регламент Комиссии (ЕС) № 2017/543 от 22 марта 2017 года, который устанавливает технические характеристики переменных и их классификацию; Регламент Комиссии (ЕС) № 2017/712 от 20 апреля 2017 года, который устанавливает программу данных и метаданных; Регламент Комиссии (ЕС) № 2017/881 от 23 мая 2017 года, который устанавливает методы и структуру отчетов о качестве и технический формат для передачи данных, и вносит поправки в Регламент (ЕС) № 1151/2010;
- Ст. 1, пункты 227-237 Закона № 205 от 27 декабря 2017 года, содержащего Государственный бюджет на 2018 финансовый год и Многолетний бюджет на трехлетний период 2018-2020 годов, в котором единым законодательным актом были назначены Постоянная перепись населения и жилья, Постоянная экономическая перепись компаний, некоммерческих организаций и государственных учреждений, 7-я Общая сельскохозяйственная перепись и Постоянная сельскохозяйственная перепись, регулирующие их основные профили и правовые последствия. В частности, постоянная перепись населения и жилищного фонда была назначена в соответствии со статьей 3 Декрета-закона № 179 от 18 октября 2012 года, преобразованного с поправками в Закон № 221 от 17 декабря 2012 года, и Указом Президента от 12 мая 2016 года о переписи населения и Национальном архиве гражданских номеров и городских дорог (ANNCSU), в котором были установлены сроки проведения постоянной переписи;
- Декрет-закон № 7 от 29 января 2024 года, преобразованный с поправками Законом № 38 от 25 марта 2024 года – Срочные положения о предвыборных консультациях 2024 года и относительно пересмотра реестров постоянного населения и определения законного населения (статья 2);
- Законодательный декрет от 6 сентября 1989 года, № 322, «Правила о национальной статистической системе и о реорганизации Национального статистического института» – ст. 6 (задачи статистических управлений), ст. 6-бис (обработка персональных данных), ст. 7 (обязанность предоставлять статистические данные), ст. 8 (профессиональная тайна сотрудников статистических управлений), ст. 9 (положения о защите статистической тайны),

- Decreto del Presidente della Repubblica 7 settembre 2010, n. 166, “Regolamento recante il riordino dell'Istituto nazionale di statistica”;
- Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati);
- Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, “Codice in materia di protezione dei dati personali, recante disposizioni per l'adeguamento dell'ordinamento nazionale al regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE”;
- Regole deontologiche per trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale – Allegato A.4 al d.lgs. n. 196/2003;
- Decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, “Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte di Pubbliche Amministrazioni” - art. 5 ter (accesso per fini scientifici ai dati elementari raccolti per finalità statistiche);
- Piano Generale del Censimento Permanente della popolazione e delle abitazioni 2022-2031, al link <https://www.istat.it/statistiche-per-temi/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>;
- Decreto del Presidente della Repubblica 24 settembre 2024, di approvazione del Programma statistico nazionale 2023-2025 e dei collegati elenchi delle rilevazioni con obbligo di risposta per i soggetti privati e dei lavori per i quali la mancata fornitura dei dati configura violazione dell'obbligo di risposta sanzionata ai sensi degli artt. 7 e 11 del decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322 (S.O. n. 39 alla Gazzetta Ufficiale del 15 novembre 2024 - serie generale - n. 268).

ст. 11 (административные санкции), ст. 13 (Национальная статистическая программа);

- Указ Президента Республики № 166 от 7 сентября 2010 года «Положение о реорганизации Национального института статистики»;
- Регламент (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц в рамках обработки персональных данных и о свободном распространении таких данных, который отменяет положения Директивы 95/46/ ЕС (Общее положение о защите данных);
- Законодательный декрет № 196 от 30 июня 2003 года «Кодекс о защите персональных данных, содержащий положения об адаптации национального законодательства к Регламенту (ЕС) № 2016/679 Европейского парламента и Совета от 27 апреля 2016 года о защите физических лиц в связи с обработкой персональных данных и о свободном передвижении таких данных, а также о признании утратившей силу Директивы 95/46/ЕС.»;
- Этические правила обработки для статистических целей или научных исследований, проводимых в рамках Национальной статистической системы — (Приложение A.4 к Законодательному декрету № 196/2003 г.);
- Законодательный декрет № 33 от 14 марта 2013 года «Реорганизация правил, касающихся права гражданского доступа и обязательств публичности, прозрачности и распространения информации государственными администрациями» — ст. 5 ter (доступ для научных целей к элементарным данным, собранным для статистических целей);
- Генеральный план постоянной переписи населения и жилищного фонда на 2022-2031 годы по ссылке <https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione/>;
- Указ Президента Республики от 24 сентября 2024 года, утверждающий Национальную статистическую программу на 2023-2025 годы и связанные с ней перечни исследований с обязательством ответа для частных субъектов сторон, и работ, в отношении которых непредставление данных является нарушением санкционированного обязательства ответа в соответствии со статьями 7 и 11 Законодательного декрета № 322 от 6 сентября 1989 года (Официальный вестник № 39 от 15 ноября 2024 года — общая серия — № 268)